



3 Aruba

Advocaten hopen op niet-ontvankelijkheid OM



12 Financieel

Speelgoedmaker Hasbro voert winst op



13 Wereld

Nablussen Leeuwarden klaar



14 Sport

PEC Zwolle meldt zich weer bij de top



Demissionair minister Volksgezondheid en Sport:

‘Groei obesitas geremd, mogelijk daling bij kinderen’

ORANJESTAD — Demissionair en vertrekkend minister van Volksgezondheid en Sport Richard Visser (AVP) is stellig tegenover *AmigoE*: “Het is Aruba gelukt om binnen acht jaar obesitas - overgewicht - te stoppen.” Visser baseert zich mede op een nieuw rapport van de Pan American Health Organization (Paho) dat volgende maand door die instantie officieel wordt bekendgemaakt. De groei op Aruba is gestagneerd, blijkt eruit.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Visser: “Maar voor ons is het al officieel. Wij zijn erin geslaagd om de bevolking te laten veranderen in hun leefstijl en denkwijze over een gezonder leven.” De minister maakte het goede en opmerkelijke nieuws ‘obesitas is gestopt’ in een toespraak vrijdagavond bekend, bij de opening van een infocentrum voor incontinentiemiddelen in St. Cruz. *AmigoE* was bij deze opening en sprak de minister daarna aan over zijn obesitas-uitspraak. “Paho heeft een analyse gedaan naar de wereldgezondheids-situatie en uit dat rapport, dat ik al heb gezien, blijkt dat er op meer plaatsen (zoals in de VS, red.) een pauze

is in de stijgende trend van obesitas. Maar op Aruba neemt het aantal kinderen dat kampt met obesitas, zelfs niet meer toe. Sterker nog, we lijken een daling te hebben.” Het rapport van Paho moet echter nog door het hoofd van die instantie worden ondertekend, voordat het kan worden gepubliceerd, zegt Visser. “Het rapport is goedgekeurd, maar het mag pas na die handtekening officieel worden gebracht.”

Indicatoren

De demissionair minister baseert zijn conclusie echter niet alleen op nieuwe Paho-rapport. Hij noemt gegevens van de gezondheidsbus van Ibisa, waar ruim 7000 mensen zijn ingestapt voor een medische controle, van San

Nicolas tot Noord. En Visser noemt de resultaten uit de *Youth Lifestyle Survey*, een onderzoek naar de leefstijl van jongeren. “Alle indicatoren wijzen op minimaal stilstand in obesitas en waarschijnlijk een vermindering. Het aantal kinderen met obesitas is gestopt met stijgen.”

Gedragsverandering

Visser beaamt lachend dat het inderdaad een prachtig afscheidscadeau voor hem is (hij vertrekt binnen enkele weken naar Zwitserland waar hij in Genève gaat werken voor de Wereldgezondheidsorganisatie. Zijn speerpunt wordt obesitas, red.). “Ik had wel verwacht dat we de obesitasproblematiek konden stoppen, maar niet zo snel. Acht jaar geleden presenteerde ik aan het parlement een nationaal plan om overgewicht en obesitas aan te pakken”, legt hij uit. “De eerste vier jaar stonden in het teken van voorlichting en bewustwording. Mensen moesten gaan begrijpen dat hun leefstijl een probleem

gaf. Dat mensen zich dit realiseren, is al een grote stap. Dat ze er vervolgens ook naar handelen, is snel gegaan.”

Aanvullend onderzoek

Hij heeft acht jaar geleden een nulmeting laten doen op scholen om aan te tonen hoeveel kinderen leidden aan overgewicht en aan obesitas. Gesteund door het Paho-rapport wil Visser in dezelfde klassen nu opnieuw een onderzoek laten doen. “Ik verwacht dat zo’n nieuwe meting uitwijst dat er zelfs een daling is. Minder kinderen met obesitas.” Visser erkent dat zijn uitspraak groots lijkt en dat het heel wat is om te stellen dat obesitas is gestopt. “Sceptici willen dat er meer onderzoek komt, dat we ons niet alleen baseren op Paho, voordat we kunnen zeggen dat de groei van obesitas is gestopt. Toch zien we bewustwording, meer mensen die sporten, andere eetgewoontes. Onze aanpak is meer dan alleen maar getallen uit een rapport. Gedragsverandering leidt vanzelf tot een daling.”

Protest tegen abrupt sluiten boothelling bij hotel Ritz-Carlton



Boze mensen verzamelden zich vanmorgen bij het hotel.

ORANJESTAD — Het in aanbouw zijnde hotel Ritz-Carlton werd deze ochtend geblokkeerd door boottrailers van lokale watersportbedrijven. Directie Infrastructuur en Planning (DIP) deelde de bedrijven vrijdag schriftelijk mee dat hun boten vanaf vandaag niet meer bij het Ritz te water mogen omdat dit stuk strand in ge-

bruik komt van het hotel. “Er is geen alternatief nu om te water te gaan. En geen werk is geen geld. Ja, iedereen is boos”, aldus Romeo Croes (52), van Independent Watersport Foundation Aruba (Iwfa). Croes en Robert Leeuwe van Iwfa staan de pers deze ochtend te woord terwijl de weg vanaf het strand bij het hotel tot aan de rotonde vol

auto’s met boottrailers staat. De blokkade duurt van half acht tot half elf. De ingang voor de constructievoertuigen tot het hotel is daarmee afgesloten en de politie is aanwezig om rust te brengen. “Vrijdagmiddag om vier uur ontvangen wij een email en brief van DIP dat we het maar moeten uitzoeken vanaf maandag.”

Levenslang geëist tegen leiders Rode Khmer



Foto: Associated Press

Op een van de killing fields van Cambodja waar Cambodjanen onder erbarmelijke omstandigheden moesten werken. Het regime van de Rode Khmer wordt verantwoordelijk gehouden voor de dood van 1,7 miljoen doden.

PHNOM PENH — De aanklager van het Cambodja-Tribunaal heeft vandaag levenslang geëist tegen twee oud-leiders van de Rode Khmer. Het 82-jarige oud-staatschef Khieu Samphan en de 87-jarige Nuon Chea, tweede man tijdens het bewind van Pol Pot in de jaren zeventig, worden beschuldigd van misdaden tegen de menselijkheid.

De twee voormalige kopstukken van het terreurbewind worden onder meer verantwoordelijk gehouden voor de deportatie van bewoners van

het platteland naar werkkampen. Ook zouden ze een rol hebben gespeeld bij de executie van strijders die tegen de Rode Khmer vochten.

McDonald’s behaalt meer winst

OAK BROOK — Fastfoodketen McDonald’s heeft de wereldwijde omzet in het derde kwartaal met 2 procent zien stijgen tot 7,3 miljard dollar (5,4 miljard euro). De nettowinst nam met 4,6 procent toe tot 1,5 miljard dollar. Dat maakte de onderneming vandaag bekend.

De vergelijkbare omzetgroei, waarbij alleen vestigingen worden meegeteld die al minstens een jaar open zijn, kwam uit op 0,9 procent. Vol-

gens topman Don Thompson tonen de resultaten aan dat McDonald’s ook onder zware economische omstandigheden in staat is groei te reali-

seren. Het bedrijf verwacht overigens voorlopig geen verbetering van het economisch klimaat. De winst per aandeel van McDonald’s kwam uit op 1,52 dollar, 1 dollarcent hoger dan door *Bloomberg* gepolste analisten gemiddeld hadden voorspeld. De winst per aandeel bedroeg in het derde kwartaal van vorig jaar nog 1,43 dollar.

Oud-minister onder voorwaarden vrijgelaten

WILLEMSTAD — De ex-minister van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (SOAW), Sherwin Josepha (41), is vandaag onder voorwaarden vrijgelaten door de rechter-commissaris (RC). Als een van de voorwaarden geldt een contactverbod met zijn familie. Dit bevestigt OM-woordvoerder Norman Serphos.

Daarnaast mag hij reizen, maar moet wel beschikbaar blijven voor de politie. Het door de raadsman Sheldry Osepa ingediende verzoek om onmiddellijke invrijheidstelling van Josepha werd vandaag behandeld. De voormalige minister werd bijgestaan door Dianne Lichtenberg

en zoals haar collega Osepa had voerspeld, werd Josepha vrijgelaten. De ex-minister wordt verdacht van mishandeling en bedreiging van zijn ex-partner (en moeder van zijn kinderen) op 23 juni en op 15 september jl.. Er zijn echter geen redenen om hem vast te houden, zei Osepa eerder.

Hij benadrukt wel dat er helemaal geen sprake was van fysiek geweld in de maand september. De oud minister was toen heel erg boos dat hij twee dagen voor zijn verjaardag op 17 september zijn kinderen niet mocht zien. Er was die dag alleen sprake van verbaal geweld, aldus Osepa. De raadsman benadrukt verder dat de vrouw met de achteraf ingediende aangiften, wraak wil nemen tegen Josepha voor het indienen van een echtscheidingsverzoek.

Fransen woedend om Amerikaanse spionage

PARIJS — Frankrijk heeft woedend gereageerd op mediaberichten dat de Amerikaanse geheime dienst (NSA) op grote schaal telefoonverkeer in de gaten heeft gehouden. De Amerikanen zouden in dat land in een maand tijd 70,3 miljoen telefoontjes en miljoenen sms-berichten hebben onderschept.

Volgens de Franse krant *Le Monde* zijn de Amerikanen niet alleen nieuwsgierig geweest naar terreurverdachten, maar ook naar politici, bestuurders en zakenlieden. De onderscheppingen zouden zijn gedaan op basis van bepaalde sleutelwoorden. Frankrijk noemde de spionagepraktijken vandaag ‘onacceptabel’. De Franse minister van Buitenlandse Zaken riep de Amerikaanse ambassadeur op het matje. De Franse minister van Binnenlandse Zaken, Manuel Valls, noemde de aantijgingen schokkend. Le Monde baseerde zich op documenten die zijn gelekt door de Amerikaanse klokkenluider Edward Snowden. Een NSA-grafiek toont dat telefoongesprekken

werden onderschept tussen 10 december 2012 en 8 januari 2013. Het is niet bekend of de NSA de spionageactiviteiten in Frankrijk nog altijd uitvoert. Volgens *Le Monde* maakt Frankrijk zich overigens zelf ook schuldig aan het bespioneren van Fransen. In juli meldde de krant dat de Franse inlichtingendienst DGSE net als de NSA een geheim programma heeft om communicatie van burgers in de gaten te houden. Volgens *Le Monde* verzamelt de DGSE systematisch gegevens over telefoon- en internetverkeer. De Amerikaanse president Barack Obama verdedigde eerder het verzamelen van grote hoeveelheden gegevens van het telefoon- en internetverkeer. Hij zei dat

het deel uitmaakt van de strijd tegen het terrorisme. Frankrijk is de zoveelste bondgenoot van de VS waar Amerikaanse spionagepraktijken aan het licht zijn gekomen. Eerder werd duidelijk dat onder meer Duitsland, Brazilië, de Verenigde Naties en de Europese Unie doelwit waren. Ook in Nederland lijkt het er sterk op dat de Amerikanen informatie hebben verzameld. Het technologieblog Tweakers.net meldde vandaag op basis van gegevens in buitenlandse media dat in een maand tijd 1,8 miljoen telefoongesprekken en sms’jes zijn onderschept in Nederland.

Minister Ronald Plasterk (Binnenlandse Zaken) liet weten met de VS afspraken te willen maken over de activiteiten van de NSA, voor zover die Nederland of Nederlanders treffen. De Nederlandse veiligheidsdienst AIVD is daarover al met de NSA in gesprek.

Storing nekt Facebook

NEW YORK —De socialenetwerksite Facebook kampte vanmiddag met een grote storing. Veel gebruikers konden hun status niet updaten, geen commentaar geven op andermans berichten en geen ‘likes’ uitdelen, meldden Amerikaanse media. De storing lijkt inmiddels deels verholpen.

Gebruikers kregen een foutmelding te zien die niet specifiek aangaf waarom bepaalde functies niet bruikbaar waren. De storing deed zich wereldwijd voor. Veel gebruikers klaagden erover op de microblog Twitter. De storing was wereldwijd, maar niet voor elke gebruiker. Facebook heeft nog geen verklaring gegeven voor de storing. De socialenetwerksite heeft wereldwijd ruim 1 miljard gebruikers.

Assad doet mee aan Syrische verkiezingen

DAMASCUS — De Syrische president Bashar al-Assad ziet geen belemmeringen voor zijn deelname aan de presidentsverkiezingen in 2014. Hij zei dat vandaag tegen de Arabische televisiezender *Al Mayadeen*.

“Persoonlijk zie ik geen obstakels om genomineerd te worden voor deelname aan de volgende presidentsverkiezingen”, aldus de president. De burgeroorlog in Syrië woedt al twee jaar, maar Assad lijkt niet aan opstappen te denken. Hij verschijnt nauwelijks nog in het openbaar, maar geeft vanuit zijn zwaar bewaakte hoofdkwartieren nog wel interviews. Pas nog grapte hij tegenover journalisten van de Libanese krant *al-Akhbar* dat hij eigenlijk op de Nobelprijs voor de Vrede had gerekend.

the plaza
CAFE

Morgenmiddag 14.30
Celtic & Ajax live @ Cafe
the Plaza

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

SCREAMING EAGLE RESTAURANT N.V.
J.E. Irausquin Blvd. 228

Zoekt:

"Kokheler"
Voor een afspraak kunt u telefonisch contact
opnemen met mevr. Joally Ras tussen 10.00 a.m.
en 1.00 p.m.
Tel: 587 8021

Vóór de sollicitatie moet u zich eerst registreren
bij D.P.L.
Seroe Blanco 4
Met een cedula of f5,- formulier van Censo.
Van maandag t/m vrijdag: 7.30 a.m. tot 11.00 a.m.

FOR SALE
Sailing charter business with broad
watersport N.V. in good standing.
Including a 40" feet Sailboat.
For more information: **297-594-8550**

Prachtig Natuurgebied: Te Koop
17.000 m2 prachtig natuurgebied te Boton, Sta. Cruz,
Eigendomsgrond, 1 eigenaar.
Prachtig uitzichten, vlak terrein helemaal omgeven door
knoek. Volledige rust en privacy. Aantrekkelijk geprijsd.
Ook geschikt voor verkaveling.
Tel: 7363627

LIQUIDATIE
Tip Top N.V.
(in liquidatie)

In de op 9 augustus 2012 gehouden buitengewone algemene
vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde
vennootschap is besloten de bovengenoemde vennootschap
te ontbinden per 9 augustus 2012 onder benoeming van de
heer F.E. Saladin, woonachtig te Aruba, tot vereffenaar.
Er zijn geen baten aanwezig.

De vereffenaar,
De heer F.E. Saladin
Aruba

Te Huur
Gemeubileerd modern
studio appartement gelegen
te Savaneta. Loop afstand
hoofdweg, bushaltes, zee,
community pool, dokter,
restaurants, supermarkets.
1 pax Fls 1050 / 2 pax Fls
1250 p/mnd. 1 mnd borg.
Prijs inclusief water,
energie, airco, wifi en
cable. Voor afspraak bel
Mevr. Ras op **7321104**

Clown Doctors
Aruba

Cell: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

**STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA**

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

583-8383

**De Minister van Algemene Zaken is voornemens in het
openbaar aan te besteden:**

"Verbouwing Gouverneur's Ambtswoning".

Volgens bestek: MB-3-2012, d.i. 2012

Korte Omschrijving van het werk:
Het verbouwen en renoveren van de Gouverneur's Ambtswoning en
het renoveren van de tuin gelegen te L.G. Smith Blvd. 1.

Uitvoeringstermijn: 120 werkbare werkdagen na datum van aanvang

Het bestek is vanaf **14 oktober 2013** verkrijgbaar bij het kantoor van
Monumentenbureau tegen betaling van **AWG.300.00**.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **14 oktober 2013** ten
kantore van het Monumentenbureau
Inlichtingen worden verstrekt op **28 oktober 2013** om 10:00 uur v.m. ten
kantore van het Monumentenbureau te Schelpstraat 36/38.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgelegd op **8 november 2013** en is
vanaf die dag verkrijgbaar bij het kantoor van Monumentenbureau.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **25 november 2013** om **11:00**
uur v.m. op het kantoor van het Monumentenbureau. De LOA-1996
no 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directie voering is in handen van het Monumentenbureau.
De gestand doeningstermijn is 60 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten
overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van
Koophandel van Aruba;
2. Bereidheidverklaring van een lokale bank tot het instellen van een
bankgarantie ;
3. Andere vereisten die in het bestek zijn opgenomen.

**Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en
gewaarmerkte inschrijvingsformulier.**

27. OKT. 2013

COOL FM 98.9 **SPORT CARIBE**

neon
NIGHT RUN & WALK

5KM

JOIN THE FUN! TEL: 583-3111

DH nutrition **elite** **IBISA** **2011** **FRIMYS**

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till October 16

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
RUSH daily: 5:45 8:30 matinee: 12:00 3:00 late show: 11:15 NEW R	RUSH daily: 6:00 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:45 NEW R
GRAVITY daily: 4:45 7:00 9:30 matinee: 12:15 2:30 late show: 11:45 NEW PG-13	GRAVITY daily: 6:30 8:45 matinee: 2:00 4:15 late show: 11:30 NEW PG-13
CAPTAIN PHILIPS SP daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:00 NEW PG-13	CAPTAIN PHILIPS SP daily: 5:00 8:00 matinee: 2:00 late show: 11:15 NEW PG-13
CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALL 2 daily: matinee: 12:15 2:45 late show: 11:00 PG	CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALL 2 daily: matinee: 2:15 late show: 11:30 PG
PRISONERS daily: 7:45 matinee: 11:00 late show: 11:00 R	PRISONERS daily: 5:00 8:15 matinee: 11:30 late show: 11:30 R
BATTLE OF THE YEAR: THE DREAM TEAM daily: 5:15 late show: 11:00 PG-13	BATTLE OF THE YEAR: THE DREAM TEAM daily: 9:15 late show: 11:45 PG-13
RUNNER RUNNER daily: 6:30 9:00 matinee: 11:15 late show: 11:15 PG R	RUNNER RUNNER daily: 7:15 9:30 matinee: 12:00 late show: 11:45 PG R
CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALL 2 2D daily: 4:15 matinee: 1:15 late show: 11:00 PG	CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALL 2 2D daily: 4:45 matinee: 2:30 late show: 11:45 PG
ZAMBEZIA IN 2D daily: 12:00 2:00 3:45 matinee: 6:00 8:30 late show: 11:30 PG-13	ZAMBEZIA IN 2D daily: 2:30 matinee: 2:30 late show: 7:00 PG-13
BAGGAGE CLAIM daily: 6:00 8:30 late show: 11:30 PG-13	BAGGAGE CLAIM daily: 7:00 late show: 4:45 PG

Matinee: friday - sunday | Late show: friday & saturday

F A A
FUNDACION AUTISMO ARUBA

Feestdagen bij uw vrienden of familie!

Boek nú voordelig uw enkele reis naar Amsterdam
en ontvang een shopper cadeau!

Vliegticket enkele reis
Aruba - Amsterdam v.a. AWG **1099,-**

→ Ga naar het ArkeFly Sales Office of bel +297 5820804

Zo wil ik het... **ArkeFly**

Vanafprijs p.p. incl. luchthavenbelasting en brandstof toeslagen, excl. andere toeslagen.
Aanbiedingsprijs is geldig op boekingen zolang de voorraad strekt. Reizen tussen
4 november en 30 december 2013. Onder voorbehoud van wijzigingen en beschikbaarheid.
Vraag naar de voorwaarden. Op = op.

Feestdagen bij uw vrienden of familie!

Boek nú voordelig uw retourticket naar Amsterdam
en ontvang een shopper cadeau!

Vliegticket retour
Aruba - Amsterdam v.a. AWG **1449,-**

→ Ga naar het ArkeFly Sales Office of bel +297 5820804

Zo wil ik het... **ArkeFly**

Vanafprijs p.p. incl. luchthavenbelasting en brandstof toeslagen, excl. andere toeslagen.
Aanbiedingsprijs is geldig op boekingen zolang de voorraad strekt. Vraag voor vertrek-
periode naar de mogelijkheden in het reisbureau. Onder voorbehoud van wijzigingen en
beschikbaarheid. Vraag naar de voorwaarden. Op = op.

"WELCOME TO MY WORLD"

CHRONOMAT 44

Little Switzerland
Defining Luxury Across the Caribbean for over 50 years
Royal Plaza (583-4057) - Paseo (586-0600)
Occidental Hotel & Casino (586-1166)

BREITLING
1884
INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

50th NATIONAL CHAMPIONSHIP AIR RACES
HERO - HV

Advocaten Oslo-drugszaak hopen op niet-ontvankelijkheid OM

ORANJESTAD — Een aantal advocaten in de omvangrijke drugszaak ‘Oslo’ vindt dat het Openbaar Ministerie (OM) de rechten van hun cliënten schendt. Door de verdachten niet te beschuldigen van ‘lidmaatschap van een criminele organisatie’ wordt ‘de deur open gehouden’ voor vervolging en veroordeling in de VS op basis van de Amerikaanse tegenhanger ‘conspiracy’-wetgeving. Het OM zou volgens de advocaten ‘een ernstige schending’ maken van de beginselen van een behoorlijke procesorde.

door onze verslaggever
Alex Lacleé

Met dit verdedigingsargument, gebaseerd op het zogeheten Zwolsman-arrest, hopen de advocaten dat het OM niet-ontvankelijk wordt verklaard en dat de rechtbank dan ook meteen een stokje steekt voor mogelijke uitlevering. Op het delict conspiracy staat in de VS een veel hogere straf dan hier voor ‘lidmaatschap criminele organisatie’ (maximaal 6 jaar). Het OM ontkent dat er ‘spelletjes’ worden gespeeld en ziet geen reden om de verdachten ‘ook nog eens’ hiervoor aan te klagen. Van eind vorig jaar tot maart

van dit jaar zijn via luchthaven Reina Beatrix diverse kilo’s cocaine naar Nederland en de Verenigde Staten gesmokkeld. Dat ging vooral via medewerkers die toegang hadden tot beveiligde gebieden van de luchthaven waarbij de drugs in het vrachtruim van onder meer KLM-toestellen werd verstopt. Een drietal medewerkers werd vorige week veroordeeld tot vier jaar (twee verdachten) en twee jaar celstraf. Andere verdachten krijgen volgende week, op 31 oktober, de uitspraak te horen. Hoofdverdachte G.B., die gezien wordt als de spil in de drugssmokkel, werd vanaf juli 2012 (mogelijk nog er-



Foto: Alex Lacleé

Het zaaksdossier in RST-drugsonderzoek ‘Oslo’.

voor) in de gaten gehouden door justitie. Hij werd in maart van dit jaar opgepakt en wordt verdacht van onder meer uitvoer, bezit en transport van verdovende middelen en witwassen. Dit alles ‘tezamen en in vereniging met anderen’. Hoewel gebruikelijk in dit soort zaken, heeft het OM gekozen om hem niet te beschuldigen van ‘lidmaatschap van een criminele organisatie’. “Vals spel”, zegt advocaat John Zara, die de hoofdverdachte verdedigt. “Het zou dubbelop zijn”, reageert zaakofficier Jaap Zondervan. De

officier legt uit dat de hoofdverdachte al een stuk of acht feiten ten laste gelegd wordt. “En aan de strafmaat voegt het niks toe.” Wel zou een aanvullende beschuldiging extra werk opleveren in de vorm van bewijslast, getuigenverhoren en in het proces. Dat de deur openstaat voor uitlevering, daar is de officier het ook niet mee eens. De verdachten worden namelijk wel beschuldigd van ‘tezamen en in vereniging’. Uitlevering op basis van conspiracy over dezelfde feiten zou net zo iets zijn als veroordeling

voor doodslag en vervolgens uitlevering voor moord op dezelfde persoon, geeft Zondervan als voorbeeld. De belangstelling van de Amerikaanse drugsbestrijdingsorganisatie DEA voor een van de verdachten in deze zaak, heeft van doen met een andere drugszaak. Dat benadrukt de officier nogmaals. Het feit dat volgens advocaat Ricardo Yarzagaray - die in tegenstelling tot Zondervan wel bij het DEA-verhoor van zijn cliënt aanwezig was - herhaaldelijk naar de Oslo-zaak werd gevraagd, beruht op een vergissing. “Dat heeft

hij dan verkeerd begrepen”, zegt de officier.

Afluisteren

Het onderzoek in de Oslo-zaak, uitgevoerd door het Recherche Samenwerkings-team (RST), begon in augustus 2012 na een tip van de Criminele Inlichtingen Dienst (CID) uit Curaçao. Volgens een informant (bron) van CID zou de hoofdverdachte zich weer inlaten met drugszaken en een zending drugs naar Nederland hebben gestuurd. Deze bron is overigens niet prijsgegeven. Alleen de CID weet om welke bron het gaat en staat daar zelf voor in. Niemand van het onderzoeksteam, het OM, de rechters of de advocaten van de verdachten krijgt inzage. Heel gebruikelijk, zegt officier Zondervan desgevraagd. “Bronnen moeten beschermd worden. Ik zou nog liever een onderzoek laten knappen dan informanten prijs te geven.” Op basis van de CID-informatie is het RST de verdachte B. in de gaten gaan houden. Een verzoek tot het aftappen van zijn telecomgegevens werd door de rechter-commissaris goedgekeurd. De verdachte bleek ‘in verbinding’ te staan met tal van personen of groepen personen met wie hij drugssmokkel regelde. De telefoontaps werden uitgebreid met de contacten van de hoofdverdachte en dat leidde weer tot andere verdachten en uiteindelijk tot het oprollen van de organisatie.

IN HET KORT

Juwelier overvallen

Juwelier Time Square in winkelcentrum Paseo Herencia is zaterdagmiddag door twee gewapende mannen beroofd. De buit bedroeg een ‘doos met diamanten’ en drie mobiele telefoons van medewerkers. De daders gingen er op een zwarte brommer vandoor. Diverse personen werden staande gehouden en gecontroleerd maar bleken niets met de overval van doen te hebben. Twee mannen werden aangehouden en meegenomen voor verder onderzoek. Het is nog niet duidelijk of dit de daders zijn. Zaterdagavond werd in Monserat een brommer gevonden die mogelijk gebruikt is bij de overval.

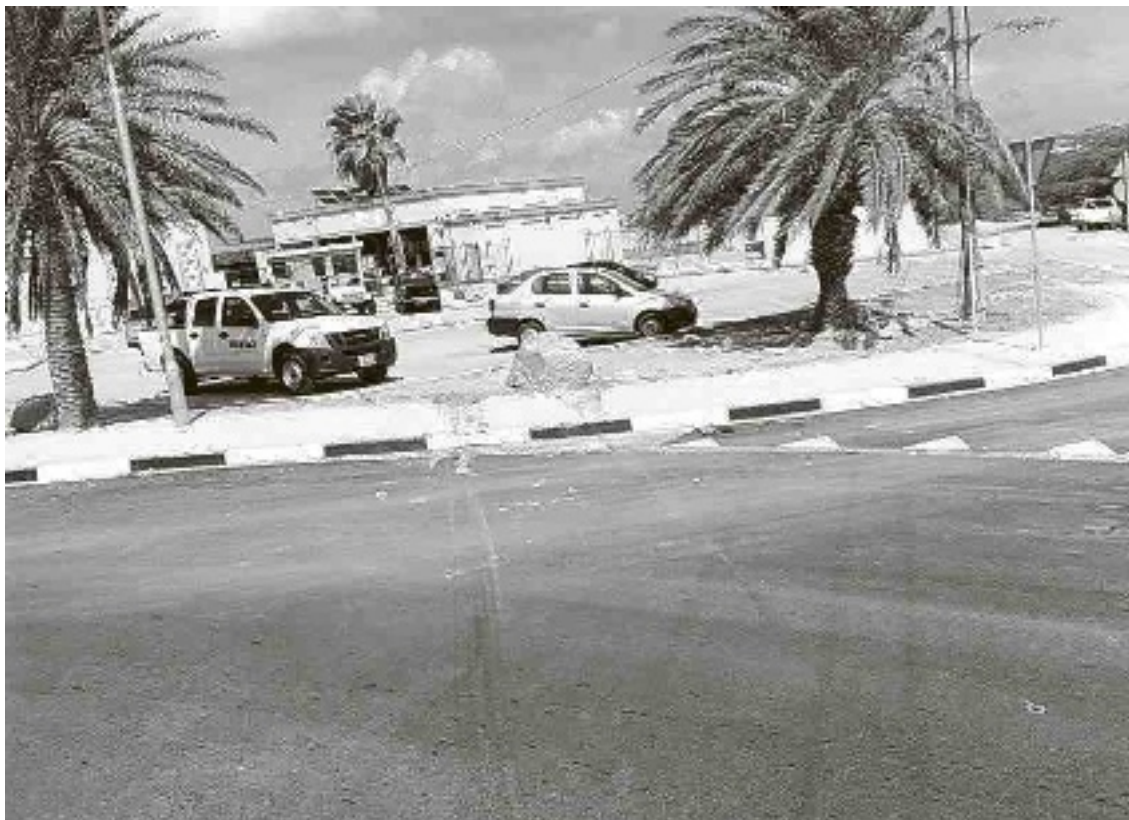
Lottohuisje beroofd

Twee met kapmessen bewapende mannen hebben zaterdagavond een loterijhuisje nabij Mundo Nobo bar & restaurant in Brasil overvallen. Rond sluitingstijd werd de eigenaar van het lottohuisje door twee onbekenden bedreigd. De daders gingen er vandoor met een geldkistje en daarin het bedrag van ongeveer 3000 florin. Volgens een getuige vluchtten de daders in een grijze personenauto met getinte ruiten.

Weer luchtalarm

Voor de derde keer in korte tijd moesten hulpdiensten uitrukken voor een alarm op de luchthaven. Afgelopen zaterdag constateerde de piloot van een KLM-vliegtuig bij vertrek ‘dat er iets mis was met de remmen’ en keerde terug naar de gate. Uit voorzorg werd groot alarm geslagen maar het bleek slechts een klein ‘technisch mankement’.

Nieuwe Hato-rotonde al beschadigd



ORANJESTAD — Niet iedereen bleek erop berekend dat er op de weg van Hato een nieuwe rotonde is gebouwd. Afgelopen weekend stuurden meerdere chauffeurs recht door in plaats van rechtsaf, waardoor de rotonde al binnen 24 uur flinke schade opliep. “Dit is wel heel snel”, zegt Dennis Wever, hoofd Ontwerp en Planning van DOW. “Terwijl de rotonde goed verlicht is.” Overigens bevreemdt dit soort situaties DOW niet. Volgens Wever heeft het er mee te maken dat de rotonde op vrijdag geopend is. “In het weekend zijn mensen vermoeid en wordt af en toe iets te diep in het glaasje gekeken, dan rijdt men onvoorzichtiger.” Een medewerker van Aruba Bank, de initiator van de rotonde, geeft een korte reactie: “Ik begrijp niet dat mensen deze rotonde kunnen missen. Ik vermoed dat de bank opdraait voor de kosten, al hebben we de rotonde in principe teruggegeven aan de overheid. Volgende maand is de officiële opening van ons filiaal naast de rotonde. Dan zorgen we ervoor dat alles er netjes bij ligt.”

Bogaerts in World Series trekt veel aandacht

ORANJESTAD — Loven de woorden in ook Amerikaanse en Nederlandse media, nadat de Arubaanse honkballer Xander Bogaerts (21) zaterdagavond een belangrijke rol speelde in de wedstrijd van zijn club Boston Red Sox voor de titel in de American League Championship Series (ALCS). De club won en plaatst zich voor de World Series.

Bogaerts doet daarmee wat de Curaçaose honkballer Kenley Jansen (uitkomend voor Los Angeles Dodgers) niet lukte. Honkbalteam St. Louis Cardinals schakelde vrijdagavond de Dodgers uit en gaat door naar de World Series, waarin dat team komende woensdag uitkomt tegen de Rex Sox. De Arubaanse honkballer sloeg zaterdag eerst een tweehonkslag in de vijfde inning en scoorde daarmee het eerste punt voor Red Sox. Hij reageerde ook toen teamgenoot Shane Victorino in de zevende inning een grand-slam homerun sloeg, door binnen te lopen. Boston Red Sox won daarmee de ALCS. Bogaerts speelt pas sinds au-



Blijdschap bij Boston Red Sox (met Xander Bogaerts als rugnummer 72) en een prachtig spandoek van een fan.

gustus in de Major League. Zijn successen leiden ook tot een grote aanhang van Arubanen voor de Rex Sox. Zaterdag was menig sportcafé dan ook goed gevuld waarbij Amerikaanse toeristen/Sox-aanhangers en Arubanen eensgezind het team toejuichten.

Reacties in media

“Als je wordt gekoppeld aan

Babe Ruth, één van de iconen uit de Amerikaanse honkbalhistorie, dan zegt dat wat over je talent. Boston Red Sox is één van de grootste traditieclubs in de Major League. Als je je daarmee in de picture speelt, dan ben je een grote jongen”, aldus Jaap de Groot, chef TeleSport van de Telegraaf. “Boston Red Sox winnen de ALCS, met veel hulp van

Aruba en dankzij *young prospect* Xander Bogaerts. Hij scoorde de *winning run* op een grand-slam”, aldus website Caribbean Journal.

“Hij is de eerste Arubaan die gaat spelen in World Series.” En Boston Herald kopt: ‘Xander Bogaerts is veel meer dan het gezicht van de toekomst van Red Sox’.

‘Hotelbelangen gaan al jaren voor lokale bedrijven’

ORANJESTAD — “Ik heb niets tegen de komst van nieuwe hotels, maar al jaren staan hun belangen voorop. Er is ook een morele verplichting vanuit deze grote ketens om een oplossing te zoeken en niet alles naar de regering door te schuiven. Het gaat hier om het inkomen van 30 lokale bedrijven”, licht Robert Leeuwe van Independent Water-sport Foundation Aruba (Iwfa) toe, die deze ochtend met overheidsdienst DIP rond de tafel zat om het probleem te bespreken.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Volgens Leeuwe heeft de overheid de zaak nu twee dagen gestald om tot een oplossing te komen. “Anderhalf jaar geleden hebben wij al gelobbyd om een oplossing te vinden, want wij wisten dat wij weer weg zouden moeten met de komst van het nieuwe hotel. Daaraan werd geen gehoor gegeven. Nu worden wij vrijdag dus gesommeerd om vanaf vandaag niet meer het water in te gaan.” En dat terwijl minister van Toerisme, Otmar Oduber (AVP) nog op 18 september mededeelde aan Iwfa dat er niets zou veranderen zonder

een goede oplossing. En dat kan zo niet, aldus Leeuwe. Er is meteen een officiële reactie vanuit Iwfa naar DIP gegaan die daarop haar excuses aanbood voor het feit dat het niet gegaan is zoals het moet gaan. Het strand is eigendom van de overheid, en blijkbaar in bruikleen gegeven aan het Ritz-Carlton, vertelt Leeuwe. “Wij wisten dat niet, want er wordt niet met ons gecommuniceerd.” Het zou volgens hem een mooi gebaar zijn wanneer het Marriott, waar het Ritz-Carlton onder valt, zich ook in het gesprek ging moeien. Hij heeft van horen zeggen dat het hotel 22 november wil openen. “Ze zeggen nu op



Foto: Linda Reijnders

De boothelling bij het Ritz Carlton hotel.

een fancy manier dat zij het strand schoonmaken, maar in feite betekent dat het inlijven ervan.”

Alternatieve boothelling

“Wij zijn daarop zaterdag

meteen gaan kijken bij de geboden alternatieven, een helling bij het Divi Phoenix of bij Amsterdam Manor, maar de eerste is niet diep genoeg en de tweede heeft te ruwe zee. Wij worden ook

niet uitgenodigd bij dit soort overleggen, terwijl het om onze business gaat”, legt Croes uit. Iwfa heeft zelf onderzoek gedaan naar de beste plek om hun boten te water te laten, zegt Leeuwe.

“Er zijn drie mogelijkheden. De eerste is bij de Fisherman’s Huts, maar dat kan niet volgens de regering omdat het de kite- en windsurfers stoort.” Hij ziet daar helemaal geen probleem, want er is maar een beton-slip van 40 meter nodig en dat bij het diepe gedeelte. “De surfers gaan juist waar het ondiep is, dus wij hoeven elkaar niet in de weg te lopen. En het commentaar dat het gevaarlijk is voor wandelende toeristen kun je oplossen door de bouw van natuurstenen muurtjes als aanduiding die ook overal als sier worden gebruikt bij de stranden. Tweede mogelijkheid is Baranca Plat, die locatie heeft de overheid al voorgesteld, maar daar is de zee te ruw, dus dan beschadig je de boten.” Als derde is er nog een plek ten noorden van Baranca Plat, legt Leeuwe uit, maar daar is het ondiep en dus zul je moeten dreggen. Dus blijven voor hem de opties Fisherman’s

Huts en deze locatie bij het Ritz-Carlton over.

Weer weggejaagd

Mocht er na twee dagen geen uitkomst geboden worden, dan rest er geen andere optie dan weer te protesteren, bevestigen Iwfa en ook Fabian Florez (44) van Aruba Watersports Center. “We zijn hier met 30 bedrijven en ieder heeft minstens vier boten. Dit is ons inkomen en ook dat van Aruba. Er wordt gespeeld met ons en de belangrijkste bron van inkomen: het toerisme”, aldus Florez. Er is al jaren gedoe rondom de plek waar de boten van de circa 30 lokale watersportbedrijven de zee in kunnen. Amigoe schreef al in augustus 2012 dat Iwfa toen klaagde dat zij voor de tweede keer zijn ‘weggejaagd’. Eerst was dat bij de hotels Occidental en Hyatt, later werd dat bij Hadicurari. Nu zou dat dus weer kunnen gebeuren door de komst van het Ritz-Carlton.

Nieuw schoonmaakbedrijf Limpioca

ORANJESTAD — Vrijdagavond 19 oktober opende Limpioca, een Venezolaans schoonmaakbedrijf, zijn eerste vestiging op Aruba (tegenover Superfood). Het gaat nog op een soft opening, vertelt één van de eigenaren, Frederico Landa (op foto). Het bedrijf doet al 47 jaar zaken in Venezuela; de vader van zijn partners (twee broers) zette het op en er zijn nu drie vestigingen daar. Er is er ook nog één in de Verenigde Staten. De reden voor een vestiging hier is de hotel- en restaurantmarkt. “Er zijn 90.000 kamers op het eiland”, aldus Landa. Het bedrijf biedt voorlopig geen schoonmaakdiensten, maar verkoopt en verhuurt producten. Het gaat om schoonmaak- en onderhoudsproducten, maar ook voor licht constructiewerk (zagen, slijpen etc.) Ook verkoopt het bedrijf containers om afval te scheiden en speciale moppen, legt Landa uit: “In verschillende kleuren om besmetting te voorkomen, dus bijvoorbeeld een rode mop voor de keuken en dan een blauwe die je alleen voor de badkamer gebruikt.”



Foto: Mirte de Rozario

Salud Masters geven kookles aan patiënten



Subway steunt Mary Joan Foundation dmv de verkoop van yoghurt

ORANJESTAD — Met gestoomde groenten, groene salades en rijst-met-kip-gerechten leerden cliënten van Mary Joan Foundation afgelopen zaterdag en zondag hoe gemakkelijk een verantwoorde en lekkere maaltijd op tafel te zetten.

Chef-koks waren de leden van Salud Masters, die dit initiatief namen ter ere van de maand oktober die wereldwijd in teken staat van borstkanker. Zo'n twintig cliënten waren uitgeno-

digd voor de sessie. “We hebben zowel mensen met kanker als mensen die genezen zijn verklaard, uitgenodigd, zegt Xiomara Doran-Hoevertsz van Mary Joan Foundation. Maar Salud

Masters is niet de enige organisatie die zich voor de kankerstichting inzet. “Subway is een actie begonnen met yoghurt. Wie een klein bakje yoghurt van Yoplait koopt, kan het dekseltje deponeren in speciale bakken die in supermarkten staan”, aldus vertelt Hoevertsz. “Voor elk dekseltje geeft Subway 15 cent aan Mary Joan Foundation.”

Zelfonderzoek

Aanstaande donderdag staat Bus di Salud van Ibisa op het terrein van Mary Joan Foundation. Vanaf negen uur 's ochtends tot drie uur 's middags is iedereen welkom voor een test. “Er wordt gecontroleerd op bloeddruk, suiker en het vetgehalte wordt gemeten. Ook de Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker (BOB) is aanwezig om de nodige informatie te geven over zelfonderzoek.” Mary Joan Foundation is zaterdag uitgenodigd om met een stand op de gezondheidsbeurs te staan die de Aureus University of School Medicine in Wayaca organiseert. Ook hier zal de stichting zich voornamelijk richten op het geven van voorlichting. “Zondag sluiten we de week feestelijk af”, blikt Hoevertsz verheugd vooruit. “Dan hebben we de Pink Ribbon and Dance Fundraising Event. Deelname kost 15 florin en gaat direct naar de stichting.”

MET KOP EN STAART

Tien katten in een klein kippenren

Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. De één zet zonder pardon zijn derde hond op straat, de ander zet zich vrijwillig in voor een bewustwordingscampagne. Amigoe bezoekt elke week het asiel waar ongewilde, thuisloze honden en katten wachten op een welkom thuis bij adoptieouders. Voor plaatsing worden ze ingeënt en gesteriliseerd/gecastreerd.



Eén van de katten die werd gered uit de kippenren

KOP Met het wegvallen van subsidiegelden zijn veel dieren afhankelijk geworden van vrijwillige en particuliere initiatieven van burgers. En dan hebben we het niet alleen over straathonden, maar ook over straatkatten. Want juist deze groep neemt in rap tempo toe. Niet vreemd als je beseft dat een kat met vier maanden al zwanger kan worden en maar acht weken drachtig is. Melanie Post-Uiterweer kon het niet langer aanzien en besloot zich op vrijwillige basis in te zetten voor verwaarloosde katten. Zo kwam zij terecht bij een alleenstaande man die niet goed wist wat hij met zijn steeds vermenigvuldigende katten aanmoest. Wat bij twee begon, werden er al gauw tientallen. Om ze bij elkaar te houden stopte de man de kit-

tens in een kippenren. Maar naarmate de poezen en katten groter groeiden, werden het sardientjes in een blik. Zo trof Melanie de beestjes aan en besloot ze mee te nemen. De man des huizes was blij dat hij van de zorg verlost was. De katten werden ondergebracht bij Philips Animal Garden en zij zitten hier nog steeds. “Het zijn ontzettend

lieve, aanhankelijke en loyale beestjes. Inmiddels zijn het geen kittens meer, maar zijn ze jong-volwassen. Allemaal hard op zoek naar een leuk en gezellig thuis.” Voor meer informatie over adoptie van de katten is de redactie bereikbaar op telefoonnummer 732-9333. Ook zijn bezoekers welkom bij Philips Animal Garden van maandag tot zondag van negen uur 's ochtends tot vijf uur 's middags.



Links: Ronnie, Rechts: Ginny

STAART

De kleine, speelse Ronnie is geadopteerd. Ronnie, die vanwege zijn rode ogen, rode neus en rode haar vernoemd is naar één van de hoofdrolspelers van de Harry Potter-films, was opeens erg gewild. “Een toerist wilde Ronnie meenemen naar Amerika. Hij twijfelde nog even en vroeg een dag bedenktijd. Precies toen kwam er een jongeman die direct gecharmeerd was van de vrolijk Ronnie. Hij heeft hem meegenomen. Vorige week werd zijn vriendinnetje Ginny, ook met een rode dopneus, al geadopteerd.

Overleden

Francisco M. Oduer	14-10-2013
Leoncita D. Madurom – Geerman	17-10-2013
Andres H. Kelly	17-10-2013
Edgar E. Coffi	18-10-2013

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket S-chow Supermarket Moko minimarket Bright Bakery Bruna Cheng's Supermarket Circle K Oranjestad Classic Supermarket Fa Yang Supermarket Food Center Kong Hing Shaba Pastry	Ling & Sons Mundo Nobo Supermarket NG Supermarket Plaza Bookshop Springfield Supermarket Superfood Texaco Sasaki Texaco Seroe Blanco Valero Blvd Valero St.Cruz Wei Ming Supermarket
---	--

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Linda Reijnders
Jackellene Geeve
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulima Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulima Kock
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com



Steun ons
werk
met
uw
gift.



Stichting Kinderhuis Imeldahof Aruba

Tel: (297) 3676065 / 3676403 Fax: (297) 3676577 Noord 2, E-mail: imeldahofaruba@setarnet.aw PO.Bos 3176(Noord)

Wij zijn op zoek naar kandidaten voor de functie van

COÖRDINATOR PEDAGOGISCHE BEGELEIDING

Funcctie-eisen:

- HBO-SPH-diploma, of een daaraan gelijkgestelde opleiding
- Tenminste 5 jaar relevante werkervaring in soortgelijke branche
- Aantoonbaar leidinggevende en organisatorische capaciteiten
- Flexibiliteit
- Teamgeest
- Bereidheid tot het werken buiten reguliere kantoortijden en in de weekeinden
- Een veranderingsgericht persoon
- Kan zich in Papiamentto goed uiten

Taken:

- Coördineren van de uitvoering van de begeleidings- plannen van kinderen met specifieke problemen
- Samen met de groepsleiding projecten en activiteiten- programma's opstellen t.b.v. de kinderen
- Het coachen/begeleiden van de ontwikkeling van de hoofd- en groepsleidsters; waaronder de coördinatie van de bijscholing
- Opstellen van periodieke rapportages van elk kind aan de plaatsende instanties
- Contact onderhouden met externe instanties
- Zo nodig waarnemen van de directeur bij afwezigheid van deze

Wij bieden:

- Een uitdagende en gevarieerde werkomgeving
- Salariëring en arbeidsvoorwaarden overeenkomstig de regeling zoals deze in overleg met de Arubaanse overheid wordt vastgesteld

Reacties

Uw brief met een verkort c.v. – waarin opgenomen de voor de functie relevante gegevens m.b.t. opleiding en werkervaring – kunt u alleen digitaal indienen binnen 14 dagen na verschijning van deze advertentie. Een uitgebreid competentieprofiel is aanwezig.

Bestuur van de Stichting Kinderhuis Imeldahof
t.a.v. mevr. Natalia E. Hernandez
Directeur van Kinderhuis Imeldahof
imeldahofaruba@setarnet.aw

Een opdracht, medische keuring en een psychologische test kunnen deel uitmaken van de sollicitatieprocedure

SKI 18 oktober 2013



Stichting Kinderhuis Imeldahof Aruba

Tel: (297) 3676065 / 3676403 Fax: (297) 3676577 Noord 2, E-mail: imeldahofaruba@setarnet.aw PO.Bos 3176(Noord)

**Kinderhuis Imeldahof te Noord 2, Aruba,
een begeleidingsinstituut waar jongens van 6 – 14 jaar en
meisjes van 6 – 18 jaar tijdelijk zijn opgenomen, roept
kandidaten op voor de functie van**

Pedagogisch Mederwerk(st)er (full time)

Wij vragen iemand met:

- Afgeronde MBO-WW nivo 4 opleiding
- Tenminste 3 jaar ervaring als pedagogisch medewerk(st)er in Internaatwerk
- In teamverband en zelfstandig kunnen functioneren
- Affiniteit hebben in de omgang met kinderen, ouders en hun zorgkader
- Initiatief, pro-actief en doorzettingsvermogen
- Het kunnen werken op onregelmatige uren (continudienst), tijdens de weekeinden en feestdagen te werken
- Goede beheersing van de Papiamentse en Nederlandse taal (in schrift en woord)
- Rijbewijs B en D
- De Nederlandse nationaliteit

De hoofdtaken zijn o.a.:

- Het begeleiden van de kinderen op alle vlakken corresponderend met de ontwikkelingsfase van het kind (communicatief/gedrag/lichamelijk en sociaal – emotioneel)
- het vormgeven, plannen en uitvoeren van de mentorschap van de kinderen
- het plannen en coördineren van de individuele- en groepsactiviteiten
- het onderhouden van contacten met o.a. ouders, instanties en scholen
- het deelnemen aan vergaderingen en het afleggen van externe bezoeken
- het (schriftelijk en mondeling) rapporteren over de vorderingen van de pupillen
- het verrichten van alle andere werkzaamheden die redelijkerwijze in deze functie verwacht kunnen worden.
- Een opdracht en medische keuring kan deel uitmaken van de sollicitatieprocedure.

Wij bieden:

- een prettige werksfeer
- salariëring conform overheidsregeling
- kansen op verdere bijscholing

Een sollicitatiebrief vergezeld van een CV en kopieën van behaalde diploma's en/of certificaten van de kandida(a)t(e) kan, binnen twee (2) weken na het verschijnen van deze advertentie, gericht worden aan:

het Bestuur van de Stichting Kinderhuis Imeldahof
d.t.k.v. de directeur van Kinderhuis Imeldahof
mevr. Natalia E. Hernandez
Noord 2

SKI 18 oktober 2013

Cursus ‘identificeren documentfraude’



ORANJESTAD — Twee medewerkers van het Amerikaanse ministerie van Binnenlandse Veiligheid (Department of Homeland Security) waren recentelijk op Aruba om een tweedaagse cursus te geven over identificatie van documentfraude. Onder de 50 cursisten zaten 25 medewerkers van de immigratie, grenspolitie en 25 van hun collega’s uit Venezuela, Curaçao en St. Maarten. Volgens inspecteur Rocco Tjong (foto) is het, vooral in de strijd tegen georganiseerde misdaad, van groot belang dat het personeel dat onze grenzen bewaakt, is gewapend met deze kennis. Dit soort cursussen, waarbij diverse instanties op internationaal niveau met elkaar samenwerken, gebeurt met enige regelmaat en zorgt voor een adequaat kennisniveau van de betrokken organisaties.

Minister bij afscheid Henriquez



ORANJESTAD — Gevolmachtigd minister Edwin Abath (AVP) woonde onlangs de afscheidsreceptie van Leo Henriquez (tweede van links) bij. Henriquez, Arubaan van geboorte, is al sinds 1985 werkzaam bij Staatstoezicht op de Mijnen in Nederland en benaderd door de Arubaanse regering om het toezicht op de olie- en gasexploratie in de Arubaanse zee vorm te geven. Het Spaanse bedrijf Repsol is op dit moment bezig met onderzoek van de zeebodem. Henriquez moet wetgeving aanpassen en het toezicht regelen om te voorkomen dat deze exploratie en mogelijk straks boring gevolgen hebben voor veiligheid en milieu. Een verontreiniging zou namelijk grote effecten voor stranden en riffen kunnen betekenen en zo ook Aruba’s belangrijkste economie - het toerisme - aantasten, aldus Abath. “Ik ben zeer verheugd over landgenoten die hun kennis willen inzetten voor de ontwikkeling van Aruba. Het toont wederom aan dat onze mensen, hoewel ze al jaren ver van huis wonen en werken, toch naar een kans verlangen om hun land te dienen.”

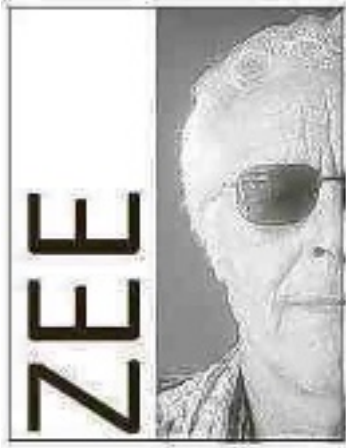
COLUMN

Lezerspost

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Af en toe reageren lezers per e-mail op mijn schrijfsels. Dat vind ik altijd plezierig, dus gaat u daar alstublieft mee door. Ik heb me voorgenomen om aan sommige reacties periodiek een column te wijden en daar beginnen we vandaag mee.

Eerst een vermakelijk verhaal van een lezeres. We hadden een kleine mailwisseling over het diervriendelijk vangen van muizen en ze schreef me over de strijd die ze in hun knoekhuis voerden tegen de ratten. Die kwamen op het paardenvoer af en ze hadden een geavanceerde dure val gekocht om de beestjes te vangen. Dat lukte heel goed. Regelmatig zat er een rat in de val en die werd met kooi en al dan meegenomen op een wandeling en vervolgens ver van het huis vrijgelaten. Eerst waren de



ratten paniekerig als ze in de val terecht kwamen, later werden ze rustiger. Dat was raar. Ze besloten met een likje verf de staart van een gevangen rat te markeren. De rat werd weer op grote afstand van het huis vrijgelaten. De volgende dag zat er weer een rat in de val. Dezelfde rat, want hij was herkenbaar aan zijn geverfde staart. Het leek erop dat de rat zich dagelijks te goed deed aan de kaas in de val, gezellig met de familie een wandelingetje

maakte om dan vervolgens terug te keren naar het huis. Zo blijft je natuurlijk bezig. Een trouwe lezer en briefschrijver reageerde op het verhaal over Zwarte Piet. Hij heeft een alternatieve oplossing. Laten we het gezicht van Zwarte Piet nu eens voor de helft wit en voor de helft zwart schminken. Dan is iedereen tevreden en komt het komische karakter van Piet ook beter tot zijn recht. Als we iets moeten veranderen, dan lijkt me dit een mooi alternatief. U heeft overigens in deze krant kunnen lezen dat zelfs de Verenigde Naties zich met het Zwarte Piet-probleem gaan bemoeien. In Syrië durven ze niet in te grijpen, hier zijn ze er wel als de kippen bij. Ik blijf bij mijn standpunt: Zwarte Piet is een karikatuur zonder relatie met donkere medelanders. Donald Duck is een eend, Goofy een hond, maar als ik hun avonturen lees, denk ik nooit aan een eend of een hond. De karikatuur is helemaal los komen te staan van de werkelijkheid.

Sport en spel centraal in Kinderboekenweek

ORANJESTAD — Het gaat dit jaar om sporten en spelletjes spelen tijdens de Kinderboekenweek. Met meer dan dertien schrijvers uit Aruba, Bonaire, Curaçao, Nederland en Costa Rica start de Nationale Bibliotheek vrijdag 1 november de Kinderboekenweek. ‘Buki Buki den wega, pianan na careda!’ is de titel van de week.

De kinderboekenweekcommissie en de Nationale Bibliotheek slaan de handen ineen om het programma voor de week in elkaar te zetten. De schrijvers die de Kinderboekenweek (tot 8 november) bezoeken, gaan zoals gebruikelijk ook langs de scholen. Er is al een workshop voor docenten van de kleuter- en basisscholen geweest om het thema te introduceren en suggesties te doen voor de te gebruiken materialen.

Voetbalgeek
Eén van de auteurs die acte de presence geeft is Fred Diks, bekend van de boeken-serie ‘Koen Kampioen’ met

De bibliotheek in San Nicolas is tot nader order gesloten in verband met problemen met de airconditioning. Voor biebdiens ten wordt verwezen naar de bibliotheek in Oranjestad.

als thema voetbal. ‘Koen Kampioen’ is een groot succes onder voetballiefhebbers van zeven jaar en ouder. Diks heeft inmiddels twaalf boeken geschreven over de vrienden Koen, Niels, Renske, Aukje, Tarkan en Gijs. Er is ook een televisieserie over de reeks verschenen en het nieuwste boek ‘Koen Kampioen, Eerste interland’ is dit jaar gepubliceerd voor kinderen van negen jaar en ouder. Vanuit Curaçao bezoekt schrijver Ariadne Farries het festival. Ze is ook kunstenaar en werkt met plastic, doet aan fotografie, grafisch ontwerpen en maakt illustraties. Tijdens de Kinderboekenweek is zij aanwezig door onder andere de co-productie met Aurita Meenhorst-Arends: ‘Kingu’ (dit was het officiële kinderboek tijdens de Kinderboekenweek 2006). Farries heeft vele andere co-producties op haar naam staan waarin zij samen met andere schrijvers



een boek schreef en/of illustreerde. De feestelijke opening is op vrijdag 1 november tussen zes en acht ‘s avonds achter

het gebouw van de bibliotheek in Oranjestad. Het is de 21e keer dat het evenement hier georganiseerd wordt.

Ingezonden

40 busjes

ER KOMT een elektrische bus voor een trial. De leverancier zegt gelijk dat er nog veertig kleinere busjes komen. Veertig busjes, het lijkt op 76 trombones. Het zijn er te veel. Tien is genoeg voor een collegeband. Veertig busjes, waar moeten die allemaal rijden? In Piedra Plat was er een bus bij de bakkerij om half twaalf, die is al tien jaar vervallen. Er zijn mensen die tegen de middag een busje nodig hebben. Een dienstmeisje zei dat de bus niet terug is gekomen. Een buurman die goed bekend is in de buurt, zegt dat hij nog nooit een blauw busje heeft gezien. Minder dan een jaar geleden werden negentien blauwe busjes besteld om buiten de hoofdroutes te gaan rijden. Ik heb zelf nog nooit een blauw busje zien rijden. Rijden ze allemaal op de Boulevard? Een ander bericht: trots wordt vermeld dat er weer een *pirata*, busje zonder vergunning, is aangehouden. Waarom stapt iemand in een piratenbusje? Omdat er op dat ogenblik geen ander vervoer is! Het is gewoon een kwestie van vraag en aanbod. Er zijn potentiële passagiers, er zijn geen blauwe busjes en de piraat springt in. Het probleem is om van een district naar de stad te gaan. Een voorbeeld: vroeger, toen de raffinaderij nog draaide. Je moest vanuit Noord voor zeven uur in San Nicolas zijn. Het probleem is na zes uur de bus naar de stad. Er rijden schoolbussen en

pick-ups voor aannemers komen de eigen mensen ophalen. Misschien krijg je een busje. Je kunt een lift krijgen, samen meerijden en inderdaad met een piraat naar de stad. Kom je twee keer te laat, dan ben je job kwijt. *Ayo trabao*. Dat weten de piratenridders en hun chefs niet. De mensen die het beleid opstellen hebben de laatste tien jaar geen gebruik gemaakt van bussen en busjes. Voor enkele weken bijvoorbeeld of één of twee maanden. Ze weten niet hoe lang iemand bij bushaltes moet wachten op de volgende bus. Of in de gloeiende zon lopen, met wat regen word je nog ziek ook. Vaak zijn het ouderen en mensen die geen goede gezondheid hebben. Van San Nicolas of St. Cruz, hoofdweg en centrum, naar de hotels of visa versa is geen probleem. Het probleem is zorgen voor extra vervoer in de buitenwijken. Waar gaan de veertig nieuwe busjes rijden? Op de Boulevard natuurlijk! Naast de 400 à 500 taxi's. Ze rijden niet in Seroe Patrishi, daar werd weer onlangs trots een pirata aangehouden, of Bushiri. De mensen vragen niet om blauwe busjes, elektrobusjes of vliegende schotels. Ze willen gewoon op tijd op het werk zijn of niet twee uur in de zon bij een bushalte wachten. Dan heb je natuurlijk de tram, maar dat is meer stadsvervoer. Ze hebben de exploitatie overgedragen aan Arubus. Maar dat

moet natuurlijk gebeuren met een zak geld. Het is te hopen dat de gewone gebruiker niet gaat opdraaien voor de kosten van de tram. Als je in Nagasaki, Japan, van de boot stapte, kreeg je in 2010 voor 1000 yen (10 dollar) een telefoonkaart van 500 yen en een dagtramkaart van 500 yen. Je gaat natuurlijk naar het atoombommuseum. Ook een kleine (zeer kleine) atoombom dwingt respect af. Tien jaar geleden werden de piraten opgehield op Curaçao. Je ging naar Banda Bao en voor een gulden extra werd je met je boodschappzakken voor de deur van je huis neergezet. *Biba nos pirata-nan! Cu Dios duna vida y salud*. Dat ze nog lang mogen leven en werken om ons arme mensen helpen.

FAVIO EDUARDO
Aruba

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Groningse agent beëdigd



ORANJESTAD — Robin de Jong (links) is tot agent beëdigd. Dat gebeurde ten overstaan van Justitie-minister Arthur Dowers (AVP) en korpschef Dolfi Richardson. De Jong was voorheen werkzaam voor het politiekorps Groningen, Nederland. De minister is erg blij met de aanwinst van de nieuwe agent en noemt het heel positief dat er een groeiende belangstelling is voor een carrière bij het Korps Politie Aruba (KPA). “Het is belangrijk voor ons land om meer agenten te krijgen.” Dat is volgens Dowers niet alleen goed voor de economie maar ook voor de gemoedsrust van iedereen die op Aruba woont. “Daarom is iedereen welkom die kan bijdragen aan het welzijn en de veiligheid van ons land”, zei Dowers tijdens de beëdigingsplechtigheid. In de afgelopen jaren zijn er meer dan 150 studenten begonnen aan een opleiding om toegelaten te worden tot het politiekorps. De minister zegt verder dat de veranderingen in het korps zelfs oud-medewerkers ertoe bewegen om weer terug te keren naar de politie.

Bisdomoverleg op St. Eustatius



WILLEMSTAD — Het jaarlijkse overleg van het Bisdom van Willemstad vond vorige week plaats op St. Eustatius. Tijdens dit overleg vergaderden alle priesters van het Bisdom onder leiding van bisschop Luis Secco over actuele onderwerpen. Het vond plaats van maandag tot en vrijdagochtend. Nog diezelfde vrijdag vlogen de verschillende priesters en Secco terug naar hun respectievelijke eilanden. Op de foto de priesters tijdens een rondtrip per boot.

‘Niet te controleren’

Vervolg van pagina 1

“In de statuten van SWC wordt verder aangegeven dat de stichting haar doel zal trachten te bereiken door middel van het vaststellen van een door UOOW jaarlijks op te stellen plan en het controleren van de voortgang van de planuitvoering. Soab heeft geconstateerd dat er geen sprake is van een door UOOW formeel opgesteld jaarplan, waardoor het voor SWC ook niet mogelijk is de voortgang hiervan te controleren”, aldus de overheidsaccountant. Het Soab stelt dan ook dat ‘door een gebrek aan formeel beleid, een concreet onderhoudsplan, formele richtlijnen voor het aangaan van financiële verplichtingen en afspraken tussen SWC en de overheid’, het niet duidelijk is welke overwegingen door SWC worden gedaan en/of criteria SWC hanteert om projecten goed te keuren. “Het SWC-bestuur maakt de opmerking dat ze in de praktijk slechts

verantwoordelijk is voor het formeel plaatsen van een handtekening ter goedkeuring van de door OW voorgestelde projecten. De gunning van projecten valt volgens het bestuur onder de verantwoordelijkheid van de OW-directeur die het verzoek tot goedkeuring tekent. Het bestuur van SWC steunt derhalve op de overwegingen die zijn gedaan door OW”, aldus het concept-rapport.

Archief ontbreekt

Uit diverse interviews van Soab blijkt dat projectdocumenten op drie verschillende plaatsen bewaard moeten worden, namelijk bij de projectleiders, de afdeling ondersteuning van UOOW en bij SWC. Hierbij wordt opgemerkt dat er hieromtrent geen formele richtlijnen zijn ontvangen anders dan de richtlijn ‘AO-procedure archiveren financiële bescheiden’ die uitgegeven is door het ministerie van Financiën. “Wij hebben geconstateerd dat SWC geen archief bijhoudt van de pro-

jecten die door SWC worden gefinancierd. Het bestuur van SWC geeft aan dat ze de onderliggende stukken van de projecten die ze ontvangen, na behandeling weer retourneren aan OW. Het bestuur geeft tevens aan dat ze niet altijd alle bijbehorende stukken ontvangen. Uit ons interview blijkt echter dat ze daar ook niet naar vragen. Om projecten te beoordelen wordt namelijk vooral de informatie gebruikt die is opgenomen op de verzoekstukken van UOOW”, aldus Soab.

Beheer projectdossiers

De overheidsaccountant stelt dat uit een interview met H. Basilio (de ‘rechterhand’ van de OW-directeur Florentina, red.), die als projectleider ‘verantwoordelijk is voor de meeste omvangrijke onderhoudsprojecten binnen OW’, blijkt dat hij ook geen projectdossiers bewaart. Zoals reeds door de Amigoe gemeld, meent Soab dat er wegens het vervullen van een dubbele functie door Basilio,

sprake is van ‘ongewenste functievermenging’. “Alle onderliggende stukken stuurt de heer Basilio naar de afdeling ondersteuning van OW door. Voor wat betreft de financiële administratie van projecten kan vastgesteld worden dat deze volledig door OW wordt gevoerd. SWC heeft hierdoor geen inzicht in de financiële uitputting en bewaking van de projecten die door SWC worden gefinancierd. Als gevolg van het bovenstaande hebben wij bij het uitvoeren van onze werkzaamheden geconstateerd dat een deugdelijk beheer van de projectdossiers – met alle belangrijke brondocumenten betreffende projecten – ontbreekt bij OW”, aldus het conceptrapport. Daarnaast is er volgens Soab, ook ‘geen sprake van een gedegen projectadministratie waarin de voortgang van de uitvoering wordt vastgelegd, de werkelijke kosten met de begrote kosten worden vergeleken en de resultaten per project worden beoordeeld en bewaakt’.

Advertenties Curaçao

Sulvaran voorzitter sportinstituut

WILLEMSTAD — Adviseur corporate government Stichting Bureau Toezicht en Normering Overheids-nv’s (SBTNO) geeft groen licht voor de voordracht van Merril ‘Lilo’ Sulvaran als lid en voorzitter van het bestuur van het nieuwe sportinstituut: Fundashon Instituto Nashonal di Deporte di Kòrsou (INdDK). Maar de andere drie kandidaten die door de overheid zijn voorgedragen kunnen niet op goedkeuring van SBTNO rekenen.

De INdDK is op dit moment een stichting in oprichting. Bij de INdDK zullen straks onder meer sportstichting Sedreko en het beheer van sportfaciliteiten, de Fundashon Fasilidatnan Deportivo Kòrsou (FFDK) worden ondergebracht. Sulvaran is op dit moment bestuursvoorzitter van sportstichting Sedreko. Hij heeft een universitaire opleiding bedrijfskunde, is ceo van de Vigilante Business Group en heeft bestuurservaring in verschillende sportorganisaties. Van de vier kandidaten die door de Raad van Ministers (RvM) zijn voorgedragen kan alleen Sulvaran de goedkeuring van SBTNO dragen. De drie andere kandidaten zijn een ambtenaar, werkzaam

bij het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP), een persoon met een mavo-diploma die werkzaam is bij een bancaire instelling, met enige ervaring in diverse sportorganisaties en nog een ambtenaar bij het ministerie van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN), met ook enige bestuurservaring in diverse stichtingen. In het geanonimiseerd advies, dat te lezen is op de website van SBTNO (www.sbtno.org) gaat de adviseur corporate government in op de geschiktheid van de voorgedragen kandidaten. De stichting adviseert positief over de voordracht van Sulvaran. Gezien zijn opleiding en werkervaring, maar ook gezien het feit dat hij

over enige bestuurservaring beschikt, voldoet hij aan de algemene profielschets voor bestuursleden, die door de overheid worden gehanteerd. Over de andere kandidaten is SBTNO minder positief. Vooral de voordracht van twee ambtenaren leidt tot gefronste wenkbrauwen. Conform de eigen statuten van de INdDK kunnen ambtenaren geen lid zijn van de Raad van Commissarissen van het instituut. Maar toch heeft de regering deze twee voorgedragen. Verder heeft SBTNO stevast negatief geadviseerd over de voordracht van ambtenaren, om zo iedere schijn van belangenverstrengeling bij overheidsentiteiten te vermijden.

Van de kandidaat met een mavo-opleiding kan volgens de stichting worden geconcludeerd dat hij niet over het minimaal vereiste hbo-niveau beschikt. Ook de cursussen die deze persoon heeft gevolgd zijn niet op hbo-niveau. Dit kan ook niet uit de werkervaring worden opgevat.

Speech Rosaria bij Rotaract ‘Keuzes maken voor financiële sector nodig’



Alex Rosaria

WILLEMSTAD — Curaçao moet beseffen dat we de ‘oude offshore’ achter ons moeten laten om vooruit te gaan. Dat is een van de zaken die Alex Rosaria, leider van de partij Pais, zaterdag aanstipte in zijn speech tijdens het Rotaract-evenement in het Santa Barbara Resort, waaraan een aantal sprekers uit diverse sectoren deelnamen. Rosaria sprak over de internationale financiële dienstverlening en de stappen die daarin zouden moeten worden gezet.

Volgens Rosaria zijn niet alle actoren in de sector van de internationale financiële dienstverlening ervan overtuigd dat ‘het tijdperk van de oude offshore en de gedateerde modellen die ermee samenhangen, definitief voorbij is’. Dat is met name naar voren gekomen in de discussies binnen de sector tussen een groep die aan de oude regelingen wil vasthouden en een Double Taxation Agreement (DTA) niet ziet zitten, en een

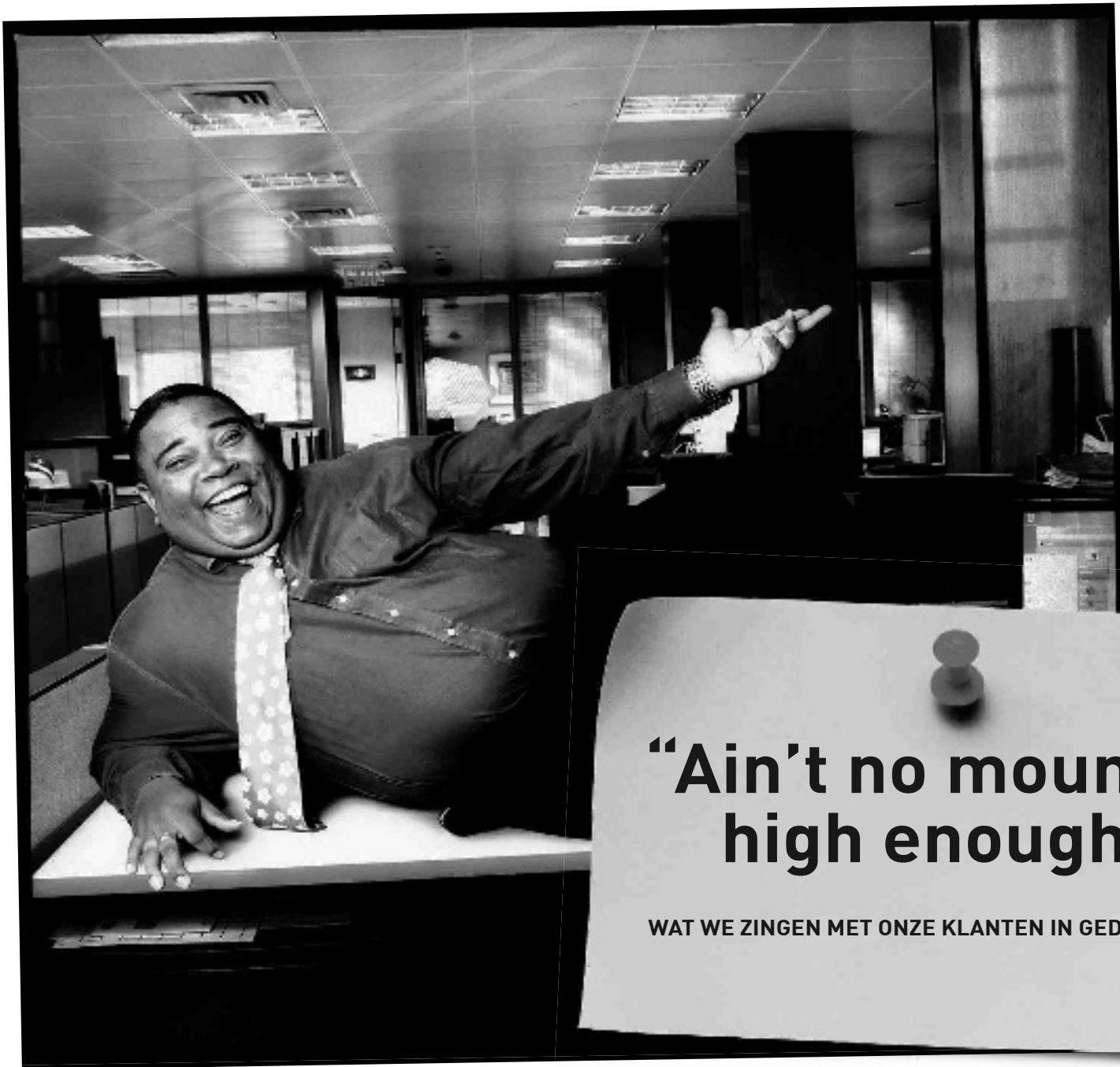
groep die wel een DTA wil ondertekenen en de nieuwe wegen wil exploreren die zich daardoor zouden openen. “Als we vooruit willen moeten we zo snel mogelijk de oude periode achterlaten. Ik denk zelfs dat we niet tot 2019 moeten wachten met het elimineren van de oude offshore, maar dat we het op zijn laatst in 2015 al moeten doen. Natuurlijk moet die stap niet door de regering alleen worden genomen, maar samen met alle relevante actoren.”

Wereld

Behalve alle neuzen een kant op krijgen is het volgens de Pais-voorman noodzakelijk dat Curaçao zich openstelt voor de wereld. “Ik geloof er sterk in dat de houding ten opzichte van buitenlanders moet veranderen, niet alleen de immigratiewetten. Het zou duidelijk moeten zijn dat we meer mensen op dit eiland nodig hebben, van verschillende nationaliteiten. Ik ben ervan overtuigd dat als mensen met verschillende achtergronden en gewoontes bij elkaar komen, dit zal leiden tot nieuwe creatieve energie. We moeten niet meer bang zijn voor mensen van buitenaf, en niet meer bang zijn voor verandering. Ik kreeg recentelijk een mail van iemand die op onze partij had gestemd, die schreef dat we nog maar eens goed moeten nadenken over de beslissing van de regering om de visumplicht op te heffen voor Colombianen, ‘omdat we dan opgescheept raken met een hoop Colombiaanse illegalen’. Ik denk dat ik een stem ben verloren toen ik hem zei dat ik droom van een Curaçao met 300.000 inwoners, een bruisend Punda met een hoop cafés, restaurants waar je niet alleen rom berde kunt

krijgen en sopi mondongo, maar ook garbanzo, nacatamal en chimichurri. Het punt is dat meer mensen toelaten in ons land op een juiste manier, goed is voor het land, voor innovatie en speciaal voor de internationale financiële sector.” Ook zou de sector zich moeten vernieuwen volgens Rosaria. Bedrijven zouden zich meer moeten richten op research en development. Daarbij moet worden gedacht aan zaken als islamitisch bankieren, en de Aziatische markt die vol met potentie zit. Tevens zou wat hem betreft de vraag moeten kunnen worden gesteld of we ‘voor altijd gekoppeld moeten blijven aan de Amerikaanse dollar, of dat we misschien moeten overwegen om onszelf te koppelen aan een ‘currency basket’ met niet alleen de dollar maar ook de euro’. Ook is het toelaten van meer elementen van het Angelsaksische rechtsmodel het overwegen waard. “En durven we het aan om het Engels als taal een prominentere rol te laten spelen?” Ten slotte zou het mooi zijn als de sector een ‘single branding’ zou overwegen met bijvoorbeeld een eigen website. De overheid zou niet alleen de red tape kunnen verkleinen maar ook enkele taken kunnen delegeren aan private bedrijven, zoals het vergunningenproces. Dit gaat volgens Rosaria op dit moment op een te inefficiënte manier.

“We klagen te veel, we zeggen dat Nederland onze offshore heeft gestolen en dat die grote vervelende rijke landen ons leven moeilijk maken met allerlei nieuwe regels. Ten eerste, Nederland is een concurrent. Dat is het. Laten we dat land dan ook behandelen als concurrent. Het heeft het recht om te concurreren. Ten tweede zou de eindeloze regelgeving, opgelegd door de OESO, de FATF en de CFATF, Egmont en de Europese Unie, ervoor zorgen dat we slecht presteren. Maar vergeet niet: onze concurrenten moeten zich aan precies dezelfde regels houden. Landen als Barbados, de Kaaimaneilanden en Anguilla zijn ons aan het voorbijstreven of aan het inlopen. We moeten beginnen met het bij onszelf zoeken en niet met de vinger wijzen naar iemand anders.”



Wees niet bang dat we midden in de bank luidkeels in gezang uitbarsten. Het is meer zo dat we zachtjes in onszelf neuriën bij het kopieerapparaat. Maar we menen wel wat we zingen. Onze klanten zijn de reden dat we bestaan, en daarom krijgt u onze volledige persoonlijke aandacht, deskundig advies en vriendelijke service. En misschien zo nu en dan een serenade. SFT Bank... more than just a bank. www.sftbank.com

SFT
BANK N.V.
More than just a bank.

“Ain’t no mountain high enough.”

WAT WE ZINGEN MET ONZE KLANTEN IN GEDACHTEN #17

GCIS ENSURES YOUR HOIST EQUIPMENT TO BE UP FOR THE HEAVY TASK!

GENERAL CRANE INSPECTION SERVICES N.V.

COMPUTER / HYDRAULIC INSPECTION • PERFORMANCE TESTING
OPERATIONAL & LOAD STABILITY TESTING • CRANE INSPECTION
CRANE CERTIFICATION • CRANE SUPPLY

A: ROOSENDAAL D 187—P.O.Box 4748
T: 868-9933/561-2352/522-6782
E: kjv@gcisnvr.com

Politiekorps voor toeristen 'Politur' opgericht

WILLEMSTAD — De ministers van Justitie en Economische Ontwikkelingen (EO) Nelson Navarro en Stanley Palm zullen per 1 november een politiekorps oprichten ter bescherming van toeristen. Het nieuwe korps met de officiële naam 'Politur', zal onder het Korps Politie Curaçao (KPC) vallen.

Een werkgroep, die op 2 augustus via een Ministeriële Beschikking benoemd werd, heeft alle voorbereidingswerkzaamheden verricht om het korps op te kunnen richten. De werkgroep, bestaande uit vertegenwoordigers van het ministerie van Justitie, Curaçao Tourism Board (CTB), Chata, KPC en Servizio di Kontrol i Seguridat (SKS) heeft een operationeel plan opgezet, waardoor Politur op 1 november kan starten met zijn werkzaamheden, aldus voorzitter van de werkgroep Humphrey Josefa. Politur moet een gespecialiseerd team worden, dat onder meer de veiligheid in de toeristische sector moet gaan evalueren en met een

structuur en voorstellen moet komen die aan de veiligheidsstandaards voldoen om de veiligheid te verhogen. Dit team zal bestaan uit gewapende politieagenten die een klantvriendelijke houding hebben en natuurlijk veel weten over politietaken, zoals het opsporen van criminelen en dergelijke. De Politur-agenten moeten ook goed kunnen omgaan met de toeristen en de vreemde talen goed beheersen. De agenten zullen hiervoor extra trainingen krijgen.

Deze maatregel, die als doel heeft de toeristische gebieden op het eiland veiliger te maken en de samenwerking op het gebied van veiligheid te bevorderen, werd in het

verleden veel besproken. Ook tijdens de Centrale Commissie-vergadering in juni vorig jaar. Toen kondigde de voormalige EO-minister Abdul Nasser el Hakim (MFK) aan dat er een concept klaarlag voor de oprichting van de tourism police force, nadat hij met de internationale veiligheidsexpert Peter Tarlow om de tafel had gezeten. Aanleiding voor het oprichten van dit korps is het stijgende aantal criminele activiteiten in de toeristische sector, wat zeker negatieve gevolgen zal hebben voor de economie. Minister Navarro zei eerder al dat hij het wiel niet nog eens wil uitvinden en besloot door te gaan met het uitwerken en uitvoeren van diverse plannen van de vorige overheden. Politur is daar een van.

Conferentie
Aanstaande donderdag wordt een conferentie ge-

houden over het belang, de taken, het doel en de structuur van Politur, bij Renaissance, waar onder meer organisaties en handelaren uit de toeristische sector met elkaar en met de werkgroep en andere belanghebbenden van gedachten kunnen wisselen. Tevens zullen twee experts uit de Dominicaanse Republiek en Colombia aanwezig zijn om hun ervaringen op dit gebied te delen. Directeur van Politur in de Dominicaanse Republiek, generaal Justo Almilcar Fernandez, zal een presentatie geven van het korps in het algemeen en van hun prestaties. Majoor Juan Pablo Cubides Salazar uit Colombia, die belast is met alle werkzaamheden ter bescherming van de toeristen in het land, zal ook een presentatie geven van hun operatiesysteem en van het voorkomen van criminaliteit in de toeristische sector.

Eén vuurwapen minder op straat

WILLEMSTAD — Agenten van het team Dienst Speciale Taken (DST) vonden gisteravond een vuurwapen tijdens routinecontroles in Buena Vista. In verband hiermee is de 31-jarige man R.M.P. aangehouden. Hij zat met een groep mensen voor een woning aan de Tortolaweg. Toen de man de agenten zag, rende hij weg en gooide vervolgens een vuurwapen weg. Hij werd aangehouden en voorgeleid. Het wapen werd in beslag genomen voor nader onderzoek.

Gestolen auto teruggevonden

WILLEMSTAD — Een voertuig dat zaterdagmiddag bij een woning aan de Schout bij Nacht Doormanweg werd gestolen, is dezelfde dag door de politie gevonden. Het betreft Toyota 4-Runner uit 2005 met de nummerplaat 41-9G. De dieven hebben diverse spullen, waaronder geld, uit de auto gestolen en lieten de wagen langs het strand bij Coral Cliff achter. Het voertuig werd door de politie in bewaring genomen voor nader onderzoek van het Atrako-team. Belangrijke tips over deze autodiefstal kunnen gemeld worden bij de Atrako-afdeling via de telefoonnummers 866-6140, 866-6192, 866-6109, 911 of de anonieme tiplijn 108.

Man mishandeld voor portemonnee

WILLEMSTAD — De politie werd vrijdagavond laat naar de wijk Kanga gestuurd voor een overval. Een 51-jarige man liep op straat op het moment dat een auto met daarin twee mannen, naast hem parkeerde. De voor hem onbekende mannen stapten uit de auto en stormden op hem af. Ze mishandelden hem en haalden vervolgens een mobiele telefoon en een portemonnee uit zijn broekzak. De mannen zijn er vervolgens vandoor gegaan met de gestolen spullen en lieten het slachtoffer gewond achter op de grond. Hij werd met een ziekenwagen naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal gebracht voor medische behandeling. Het Atrako-team doet verder onderzoek en roept daarbij de bevolking op om belangrijke tips te melden bij de Atrako-afdeling via de telefoonnummers 866-6140, 866-6192, 866-6240, 866-6109, 911 of de anonieme tiplijn 108.

Vermist meisje terecht

WILLEMSTAD — Het zestienjarig meisje Mirelia Gomez dat sinds vorige week maandag werd vermist is weer terecht en terug bij haar familie. Dit bevestigt de politie. De betrokken instanties zullen deze zaak verder afhandelen.

Overvaller parkeergarage Renaissance ingerekend



Foto: KPC

De aangehouden Surinaamse man K.B. (27) wordt door de politie weggeleid.

WILLEMSTAD — De man die een stagiaire heeft overvallen en meerdere malen heeft gestoken, in de parkeergarage van Renaissance op 31 mei, is gisteravond opgepakt. Dit meldt de politie.

Het gaat hier om de Surinaamse man K.B. (27). Hij werd op de Caracasbaaiweg in de boeien geslagen in verband met de gewapende overval. De politie riep afgelopen donderdag de hulp in van de bevolking om de man op te kunnen sporen en toonde hierbij een foto van hem op de televisie. Dit leidde naar de aanhouding van de man. Een 27-jarige stagiaire werd op de bewuste dag rond een uur 's middags meerdere malen gestoken toen zij door de parkeergarage van Renaissance liep. De dader nam haar tas mee. Het slachtoffer verklaarde tegen de politie dat ze haar auto op de vierde verdieping parkeerde en richting een lift liep, op het moment dat ze een man in haar richting zag

lopen. Toen de man dichterbij was, haalde hij een mes tevoorschijn en stak de vrouw hiermee meerdere malen in de heup. Verder liep ze een snijwond aan haar duim en linker bovenarm op. De vrouw viel op de grond en bood de dader haar tas aan. Hij vroeg haar vervolgens of ze een auto had en waar die geparkeerd is. Vervolgens gaf hij haar de tas terug zodat ze de sleutel eruit kon halen, hij hielp haar weer overeind en droeg haar daarna op mee te gaan naar de auto. Terwijl ze richting haar auto liepen, zag het slachtoffer een andere auto naderen. Ze stak haar bebloede hand op en bewoog haar lippen in de hoop dat de inzittenden van de naderende auto konden liplezen dat ze hulp nodig had.

De bestuurder van de auto minderde snelheid om uit te zoeken wat er aan de hand was. Toen de dader zag dat een inzittende naar hun bleef kijken, vluchtte hij weg met de tas van de stagiaire. Het slachtoffer werd met een ziekenwagen naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal gebracht voor medische behandeling. Ze kon na de behandeling weer naar huis. Het onderzoek in deze zaak duurt voort.

Volgende week maandag Tayer Soshal vs Francisca

WILLEMSTAD — Het kort geding dat het bestuur en de directie van Fundashon Tayer Soshal hebben aangespannen dient volgende week maandag, 28 oktober.

Dat bevestigt minister Jeanne-Marie Francisca van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw, PS). Primaire eis is om het schorsingsbesluit op te schorten, zodat ze zich weer op de werkvloer kunnen vertonen. Het kort geding is tegen het Land Curaçao. Minister Francisca heeft naar aanleiding van signalen over uitbuiting, mishandeling en discriminatie het bestuur en de directie op non-actief gezet. Uit een onderzoek dat maximaal drie maanden gaat duren moet blijken of de leidinggevenden van de sociale werkplaats de middelen hebben misbruikt. Ochtendblad *Ultimo Noticia*

Wilsoe wil nog dit jaar oplossing moord Wiels

WILLEMSTAD — PS-Statenlid Elmer 'Kadé' Wilsoe wil dat de moord op PS-leider Helmin Wiels nog dit jaar wordt opgelost. Dit heeft hij afgelopen zaterdag verklaard tijdens de wekelijkse bijeenkomst van de partij in haar partijgebouw te Palu Blanku.

Wiels werd op 5 mei van dit jaar op het strand van Marie Pampoen neergeschoten. Er zijn tal van aanhoudingen verricht maar de moord is nog steeds niet opgelost. Partijgenoot Wilsoe merkte op dat het onrustig aan het worden is, nadat hij geconstateerd had dat er nog twee maanden voor het eind van het jaar te gaan zijn, maar dat de moord nog steeds niet is opgelost. "Ik wil niet dat het nieuwe jaar van start gaat, zonder dat de zaak van Helmin Magno Wiels

is opgelost. Ik ben niet geïnteresseerd in goudstaven en onderzoeken Bientu en Zambezi, of wie er nu wel naar Venezuela is afgereisd. Ik wil weten wie dit volk op 5 mei zoveel schade heeft berokkend."

Wilsoe kondigde verder aan een 'fervent voorstander van Justitie' te zijn. "Maar ze moeten wel werken", aldus het PS-Statenlid. Hij liep verder ook vooruit op het onderzoek naar de dood van Luigi Florentina, alias Pretu, in de cellen

van Barber. Een commissie onder leiding van voormalig PNP-premier Suzy Camelia-Römer is belast met het bestuurlijk administratief onderzoek. De Landsrecherche verricht het feitenonderzoek in deze zaak.

De resultaten van dit onderzoek zijn nog onbekend. Een concept van het bestuurlijk administratief onderzoek ligt instaat klaar. Wilsoe waarschuwde betrokkenen om er voor te waken dat het onderzoek niet moet leiden tot een rapport waarin mensen worden vrijgepleit. Dit zou onacceptabel zijn, aldus Wilsoe. "Wij willen weten wat er in Barber is gebeurd."

Advertenties Curaçao

Coral Estate Centre
The new place to be

SEAVIEW STUDIOS
vanaf
US\$ 162,000
vrij op naam

ZORGELOOS BEZIT OP EEN VAN DE MOOISTE PLEKKEN VAN CURAÇAO

- ✓ bezit **ZONDER KOSTEN** dankzij
- ✓ **EXCELLENT** verhuurprogramma naar keuze
- ✓ **WEEKENDVERBLIJF** vlak bij de stad

OpenHuis
Coral Estate Centre

Vrijdag 25 oktober vanaf 15.00.
Om 18.00 **HAPPY HOUR BIJ KARAKTER.**
Zaterdag 26 oktober van 10.00 tot 17.00.
Zondag 27 oktober van 10.00 tot 17.00.

DIVERSE ACTIVITEITEN:
Onder andere:
TOUR over CORAL ESTATE

FACILITEITEN Coral Estate Centre
PRESENTATIES verhuurorganisatie, bank, notaris en fiscalist
Hapje & Drinkje bij **BEACHBAR KARAKTER**

BEZOEK DE MODELSTUDIO

Vrijdag, zaterdag en zondag **VIP BORREL** in enkele **EXCLUSIEVE VILLA'S**.

50 SEAVIEW STUDIOS amidst superb facilities	SPECTACULAR views on CARIBBEAN SEA	High class BEACH & RESORT facilities	DELICIOUS FOOD at famous Beachbar & Restaurant KARAKTER	SPA & WELLNESS, beach and pool WITH SERVICE
---	------------------------------------	---	--	---

CORAL ESTATE, RIF ST.MARIE • KIJK OP WWW.CORALESTATESALES.COM
info@coralestatesales.com • bel +599 9 888 5555 of +599 96 70 42 70 voor een afspraak

Helping you beat the HEAT!

Light Kit for ceiling fan C-5806 **15.00**

56" ceiling fan with remote **115.00**

3 SPEED wall mounted receiver & remote RCK-5801 **15.00**

#OF-816 16" orbital fan **79.00**

#WF-916 16" wall fan **75.00** with remote **89.00**

#HV-18 18" High Velocity Fan **119.00**

#D-916 16" desk fan **79.00**

#SF-916 16" stand fan **79.00** with remote **95.00**

Prices do not include OB

Vindando Bo Tur Dia

Saliña 461.1833 • Sta. Maria 869.3050 • www.wimco-bv.com All our products carry our **WARRANTY** seal!

BEST DEAL EVER!
It's SAVING time!

Including Naf. 3000,-
Garage Cordia credit

SPECIAL OFFER
Naf. 36.960,-
Discount **6.960,-**
Naf. **30.000,-***
Starting from and OB

YOUR SAVINGS
Naf 9.960,-

* Price is for single cabin. Ask our sales rep. for more details.

GARAGE CORDIA BV...naturally

Kaya Jacob Posner 39
Tel: 461 5644
www.garagecordia.com

Warranty: 2 years or 50,000 km

Boarding

Criminelen ontduiken eenvoudig belastingen

HILVERSUM — Uitschrijven bij de gemeente is genoeg voor ‘misdaadondernemers’ om makkelijk en op grote schaal belasting te ontduiken. Als ze zeggen dat ze naar het buitenland verhuizen, verdwijnen ze van de radar. Dat staat in een rapport van de Landelijke Recherche, bevestigde een woordvoerder van de Belastingdienst gisteravond.

RTL Nieuws had het rapport in handen gekregen en citeerde er gisteren uit. Volgens de Belastingdienst doet de FIOD sinds begin dit jaar onderzoek naar deze manier van frauderen. Dat onderzoek loopt en er zijn dus nog geen conclusies en maatregelen. Het is nog niet bekend wanneer het onderzoek klaar is. Volgens het rapport staan de criminelen vaak niet eens ingeschreven in een ander land. “Ze verblijven gewoonweg in Nederland of wonen in een ander land, zonder daar ingeschreven te staan. Hierdoor verschaffen deze criminele subjecten zich een fiscale en justitiële anonimiteit.” Door die

anonimiteit hebben fiscus en opsporingsdienst geen zicht op hun legale inkomsten en vermogen en kan er dus geen belasting worden geheven. Veel ‘belastingnomaden’ zouden naar Spanje zijn gegaan. “De subjecten zijn landelijk bekende criminelen, van wie enkelen afkomstig zijn uit het woonwagennmilieu.” De Belastingdienst laat weten: “We hebben het hier over criminelen. Dit zijn mensen die al niet de behoefte hadden om belasting te betalen. Het is niet zo dat ze toevallig ergens een maas hebben gevonden en besloten om die dan maar te gebruiken.” Het CDA wil weten wanneer het document van de recherche bij

het kabinet bekend is geworden en wat er is gedaan om de ontduiking van belasting tegen te gaan. CDA-ers Pieter Omtzigt en Eddy van Hijum vragen verder hoeveel mensen zich de afgelopen jaren hebben uitgeschreven en geen belastingaangifte hebben gedaan.

Ook vragen ze zich af bij hoeveel emigranten de Belastingdienst heeft nagegaan of ze ook echt in het buitenland zijn gaan wonen. Het CDA wil graag antwoord voordat de Kamer over ruim een week met het kabinet overlegt over de aanpak van belastingfraude.

Geen beletsel plukken
In een reactie op het uitleken van het rapport over belastingnomaden zegt het Bureau Ontnemingswetgeving van het Openbaar Ministerie (BOOM) dat criminelen die zich laten uitschrijven bij de Gemeen-

telijke Basis Administratie (GBA), in het buitenland niet de beslagen die op hun misdaadvermogen zijn gelegd ontlopen. Volgens de jagers op misdaadvermogen worden beslagen zowel in binnen- als buitenland gelegd en geïnd. Vorig jaar spoorde BOOM 49,7 miljoen euro aan misdaadvermogen in binnen- en buitenland op. Of de misdaadondernemers nu in Nederland of elders staan geregistreerd, maakt voor het afromen van de criminele verdiensten niet uit. BOOM zegt dat criminelen van oudsher al proberen buiten het zicht van politie, justitie en de fiscus te blijven. De ontnemingsspecialisten hebben inmiddels veel ervaring opgebouwd met het afpakken van met misdaad verdiend geld, ook in het buitenland. Daarbij is de vraag in welk land de misdaadondernemers wonen, van ondergeschikt belang.

Strengere regels voor cosmetische ingrepen

DEN HAAG — Alleen bevoegde artsen en zorgverleners mogen als het aan minister Edith Schippers (Volksgezondheid) ligt nog rimpelvullers plaatsen. Voor laseren gaat waarschijnlijk hetzelfde gelden.

Schippers kondigde vandaag aan dat ze mensen beter wil gaan beschermen tegen beunhazen in de snelgroeide ‘mooimaakindustrie’. Eind dit jaar krijgt de Tweede Kamer de voorstellen om puur esthetische ingrepen beter te regelen. Hoewel sommige cosmetische ingrepen veel lijken op ingrepen in de gezondheidszorg, wijst de minister erop dat het hier strikt genomen niet om zorg gaat, omdat een gezondheidsdoel ontbreekt. De bewindsvrouw kondigde vorig jaar al aan dat ze af wil van het grijze gebied in deze sector. Ook wil ze dat mensen beter worden geïnformeerd over de risico’s van dit soort cosmetische ingrepen en moet de kwaliteit bij



Foto: dermatide.com

Veel mensen denken ten onrechte dat het wel goed zit als ze iemand in een witte jas zien.

de behandelaars omhoog. Zo wordt gedacht aan een waarschuwing bij cosmetische televisieprogramma’s en voor niet-medisch noodzakelijke operaties gaat een leeftijdsgrens gelden van achttien jaar. Alleen voor bijvoorbeeld

het rechtzetten van flaporen wordt de leeftijdsgrens losgelaten. Schippers stelde eerder dat mensen ook zelf alerter zouden moeten zijn, omdat velen ten onrechte denken dat het wel goed zit als ze iemand in een witte jas zien.

Nieuw overleg met Turkije over toetreding

LUXEMBURG/BRUSSEL — Het slepende overleg tussen de Europese Unie en Turkije over de Turkse toetreding tot de unie krijgt een impuls. De EU-lidstaten willen begin november een nieuwe overlegronde starten, voor het eerst sinds 2010.

Dat is vandaag van Europese diplomaten vernomen. De onderhandelingen raakten onder meer in het slop

door de spanningen tussen de Turkse regering in Ankara en het EU-lid Cyprus. Jongste domper was het

hardhandig optreden van de Turkse politie tegen demonstranten eerder dit jaar. De Europese Commissie in Brussel pleitte vorige week voor een ‘stroomversnelling’ in het overleg, dat in oktober 2005 begon. De commissie toonde zich bezorgd over het gebruik van buitensporig geweld tegen burgers, maar zij uitte vooral waardering voor de democratische hervormingen in Turkije.

Saudiërs onder vuur in VN over mensenrechten

GENÈVE — Saudi-Arabië heeft vandaag felle kritiek gekregen tijdens een bijeenkomst van de VN-mensenrechtenraad in het Zwitserse Genève. Groot-Brittannië riep de Saudiërs op een eind te maken aan de voogdij van mannen over vrouwen.

Westerse landen leveren al jarenlang kritiek op de positie van vrouwen in Saudi-Arabië. Volgens deskundigen bij de VN hebben vrouwen veel minder rechten dan mannen in onder meer het huwelijk en bij echtscheidingen, erfe-

nissen en de voogdij over kinderen. Ook in het onderwijs zouden vrouwen een achtergestelde positie hebben. Bandar bin Mohammed al-Aiban, voorzitter van de Saudiëse mensenrechtencommissie, zei in een reactie op de

kritiek van de Britten dat de sharia (de islamitische wetgeving) en de wetgeving van de staat wel degelijk gelijkheid tussen mannen en vrouwen garanderen. “Saudiëse vrouwen zijn volwaardige burgers die over hun eigen bezit kunnen beschikken en hun zaken kunnen regelen, zonder dat ze van iemand toestemming moeten krijgen”, zei Aiban. Tijdens de zitting van de VN-mensenrechtenraad stel-

den de Britten samen met de Amerikanen ook gevallen van dwangarbeid van migranten in Saudi-Arabië aan de kaak. Bovendien sprak de Amerikaanse delegatie haar zorg uit over het gebrek aan godsdienstvrijheid in het islamitische land. Ook Duitsland liet van zich horen. De Duitse vertegenwoordiging riep de Saudiërs op het voltrekken van doonvonnissen op te schorten.



Amsterdam Manor Beach Resort with its unique Dutch Colonial appearance has been able to be a successful and popular hotel, which has lead to a large group of loyal returning guest, that have become important members of our Amsterdam Manor family. The foundation of the success of Amsterdam Manor relies a great deal on our staff.

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for:

Bartender (M/F)
Serve drinks to guests in the bar and around the pool. Play enjoyable music for the guests and establish a pleasant atmosphere in the bar by offering good service.

Breakfast Cook (M/F)
Prepare mise en place before opening the kitchen for breakfast. Next to that, prepare mise en place for the employee lunch and dinner. Inform the F&B Supervisor about purchasing food. Be able to prepare all items from the breakfast- and employee menu.

Front Desk/Reservation Agent (M/F)
Provides prompt, courteous and efficient handling of all incoming calls and assistance for outgoing calls which transpire through PBX. Also plays an integral part in assisting with emergencies, (fire, medical, power/system failure) by contacting the designated personnel for immediate assistance. Responsible for check in and -out service and informing the guest on all aspects of their stay at the Amsterdam Manor Beach Resort. Provide prompt, courteous and efficient handling of all requests for guest room reservations, changes, cancellations and information.

Maintenance Clerk-Electrician (M/F)
To work as part of the team in the day-to-day running of the Hotel Restaurant operations. Maintaining Freeman, Green Globe and HACCP Standards, improving and maintaining the quality of the service and the products. Participate in environmental activities, Green Globe, HACCP, Freeman and ISO Certification programs.

Room Attendant (M/F)
Clean guest rooms as assigned, ensuring the hotels' established standards of cleanliness. Responsible for reporting any maintenance deficiencies and handling guest requests or complaints. Ensures the confidentiality and security of all guest rooms.

Housekeeping Supervisor (M/F)
Responsible for supervising, training and inspecting the performance of Room Attendants, Housemen, Beach men and Linen Room Attendant, ensuring that all procedures are completed to the hotels' standards. Assist where necessary to ensure optimum service to guests. Create maximum awareness regarding environmental policy.

Administrative Assistant Operations (M/F)
Responsible for all administrative task, assist the Operations Manager and Housekeeping Manager, where is needed. Create maximum awareness regarding environmental policy.

Sous Chef (M/F)
Manage the kitchens by applying professional management skills and accountabilities as outlined below. The daily activities of the executive chef are focused to show positive and improved results within the four main Key Results Areas of the department which include customer satisfaction, financial profitability, employee satisfaction and operational effectiveness.

Restaurant Manager (M/F)
To work as part of the team in the day-to-day running of the Hotel Restaurant operations. Different shifts. Must be friendly, polite with a good personality and of smart appearance. Responsible for supervising all Restaurant and Bar personnel, implementing and maintaining Freeman, Green Globe and HACCP Standards, improving and maintaining the quality of the service and the products and reporting all financial handlings to Accounting and Management. Duties involve assisting the wait and bar staff when necessary, handling floating bank, closing checks and setting-up restaurant for breakfast, lunch and/or dinner service. The Restaurant Supervisor is responsible for maintaining a smooth operation during the different services, closing of the Restaurant at night and supervising cleanliness of the bar and restaurant. Participate in environmental activities, Green Globe, HACCP, Freeman and ISO Certification programs.

Sales & Marketing Manager (M/F)
Maintaining and establishing as many contacts as possible in order to sell vacations at the Amsterdam Manor in several markets e.g. USA, Europe and South America. Establishing contracts with wholesalers, agreements with travel agents and corporations; market and promote the Amsterdam Manor on the market. Marketing and Sales strategies are established in conjunction with Managing Director.

Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or Present Proof of a legal work permit. All applicants who are offered a job with the company will be tested for drugs as part of the post job offer employment screening process.

Last date to Apply: October 31, 2013
Please send your application with your Curriculum Vitae to:
hrmanager@amsterdammanor.aw

Amsterdam Manor Beach Resort
J.E. Irausquin Blvd 252
P.O. Box 1302, Oranjestad, Aruba
Tel: 587 0110 Fax: 587 0117
www.amsterdammanor.com

Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba



In verband met een nieuw pilotproject **Begeleid Kamer Bewonen**, gesubsidieerd door de Stichting CEDE Aruba en Samenwerkende Fondsen voor het Caribische deel van het Koninkrijk, roept Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba enthousiaste en gemotiveerde sollicitanten op om te solliciteren op de volgende functies binnen dit project:

1) Groepsleiders (2x) (40 uur/wk),

De functie-inhoud:
Het planmatig en methodisch begeleiden van 6 jongeren die in aanraking zijn geweest met justitie met een leeftijd van zestien tot en met achttien jaar die beschermd en begeleid in een huiselijke setting wonen. De groepsleider is verantwoordelijk voor de coördinatie van activiteiten en processen aangaande het totale hulpverleningsproces aan de jongeren.

Functie eisen:

- Heeft een afgeronde HBO-opleiding SPH/ MWD of MBO met relevante ervaring met de doelgroep.
- In ruime mate worden eisen gesteld aan sociale vaardigheden in verband met de intensieve contacten met de jongeren.
- Het kunnen omgaan met conflicten.
- Een goede mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in Nederlands, Papiaments, Engels en Spaans is een pre.
- Volharding, doorzettingsvermogen en zeer stessbestendigheid zijn in ruime mate vereist omdat veelal gewerkt wordt met een cliëntengroep met complexe problematiek.
- Een teamplayer met een Flexibele en zelfstandige werkhouding, bereidheid tot het werken op onregelmatige tijden en in de weekenden.
- Grote affiniteit hebben voor de doelgroep.
- In bezit zijn van rijbewijs B.

2) Beheerder_ (40 uur/wk),

De functie-inhoud:
Het beheren, organiseren, coördineren en evalueren van de dagelijkse activiteiten in en rondom het BKB-huis waarin 6 jongeren, van zestien tot en met achttien jaar, in een beschermde en huiselijke setting wonen. Als beheerder verricht u eenvoudige klusjes in huis en vervoert de jongeren van en naar het huis.

Functie eisen:

- Heeft een afgeronde MBO opleiding met grote affiniteit met de doelgroep.
- In ruime mate worden eisen gesteld aan sociale vaardigheden in verband met de intensieve contacten met de jongeren.
- Het kunnen omgaan met conflicten en over een hoge frustratietolerantie beschikken.
- Een goede mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in Nederlands, Papiaments, Engels en Spaans is belangrijk.
- Volharding, doorzettingsvermogen en zeer stessbestendigheid zijn in ruime mate vereist omdat veelal gewerkt wordt met een cliëntengroep met complexe problematiek.
- Zelfstandig en in teamverband kunnen werken.
- Beschikken over een initiatieve en flexibele werkhouding, bereidheid tot het werken op onregelmatige tijden en in de weekenden.
- In bezit zijn van een rijbewijs B.

Geboden wordt:

- Prettige en uitdagende werkomgeving.
- Een contract voor de duur van de periode van het pilot-project, met kans op verlenging bij de continuïteit van het project.
- Het salaris zal worden bepaald op basis van opleiding en opgedane werkervaring.

Een psychologisch onderzoek en een toetsing van de communicatieve en redactionele vaardigheden kunnen deel uitmaken van de selectieprocedure.

Telefonische inlichtingen kunnen ingewonnen worden bij Dhr. G.S.G. Geggie, tel. 5821496/5822491.

Schriftelijke sollicitaties met CV kunnen tot en met 1 november 2013 worden ingediend bij het bureau van de stichting, **Caya Ernesto Petronia 21C, t.a.v. Projectcoördinator G.S.G. Geggie, emailadres: reclasseringaua@hotmail.com**

EU-hof: Spanje moet ETA-gevangene vrijlaten

STRAATSBURG — Spanje moet een gevangene van de Baskische afscheidingsbeweging ETA zo snel mogelijk vrijlaten. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in Straatsburg oordeelde vandaag dat de huidige hechtenis van Inés del Río Prada onrechtmatig is.

Spanje moet Del Río Prada bovendien 30.000 euro betalen. De ETA-extremiste was in 1989 veroordeeld voor haar rol bij 23 moorden en bomaanslagen. Zij had in 2008 vervoegd vrij kunnen komen, maar de Spaanse justitie verlengde haar hechtenis en die van andere ETA-gevangenen op grond van nieuwe wetten. Het EU-hof oordeelt nu dat Spanje dit niet had mogen doen omdat er bij de strafverlenging een wet is toegepast die nog niet gold toen de vrouw werd veroordeeld.

Rutte naar Israël en Palestijnse gebieden

DEN HAAG — Premier Mark Rutte en drie ministers brengen begin december een bezoek aan Israël en de Palestijnse gebieden.

Behalve Rutte, gaan de ministers Frans Timmermans (Buitenlandse Zaken) en Lili-anne Ploumen (Buitenlandse Handel) van 7 tot en met 9 december mee op dit bezoek, dat is bedoeld om de goede betrekkingen met beide gebieden verder te verstevigen. Minister Henk Kamp (Economische Zaken) sluit later aan in Israël, meldde de Rijksvoorlichtingsdienst vandaag. Het accent ligt tijdens het bezoek op innovaties op het gebied van agrofood, energie en water.

Dijksma wil opvolger voor snoeppaprika



Foto: packagingdesign.eu

Nederland exporteert jaarlijks voor 20 miljard euro aan bloemen, bloembollen, planten en zaden.

DEN HAAG — De snoeppaprika en de honingtomaat moeten een opvolger krijgen. Staatssecretaris Sharon Dijksma (Economische Zaken) trekt 1 miljoen euro uit om telers in de tuinbouw de komende tijd aan te zetten tot het maken van innovatieve producten. Dat schrijft ze vanochtend in een brief aan de Tweede Kamer.

Het ontwikkelen van nieuwe zaden en planten biedt volgens Dijkmsa kansen voor verdere groei van de tuinbouwsector. Die moet zich ook meer en meer gaan richten op landen buiten Europa. Dat is de manier om ook in de toekomst wereldspeler te blijven op het gebied van tuinbouw, denkt Dijkmsa. Nederland exporteert jaarlijks voor 20 miljard euro aan bloemen, bloembollen, planten en za-

den.
Om de export in stand te houden, moet er veel aandacht blijven voor het voorkomen of wegnemen van 'onnodige handelsverstoringen', schrijft Dijkstra. De laatste jaren worden er steeds meer en ingewikkelder (import) belemmeringen opgeworpen, constateert zij. Dat is bijvoorbeeld het geval bij pootaardappelen, die Rusland niet meer in mogen. Voor telers

en exporteurs is zo'n handelsbeperking een enorme tegenvaller.

De staatssecretaris schrijft in haar brief verder dat het budget voor investeringen in energiebesparing in de glastuinbouw zal worden verduubeld tot minstens 5 miljoen euro. "De glastuinbouw is nu al kampioen energiebesparing, maar er is meer nodig", vindt ze. In 2020 moet in alle nieuwe kassen klimaatneutraal worden geteeld. Bestaande kassen moeten dan kunnen draaien met de helft van de hoeveelheid fossiele brandstoffen die nu ze nu nodig hebben.

Aardwarmte moet een be-

langrijke rol gaan spelen bij de verduurzaming van de sector. Volgens Dijkzma biedt aardwarmte 'een relatief goedkope duurzame energie-optie met perspectief'. Veel bedrijven krijgen echter de financiering niet rond voor een aardwarmteproject. "Dat moeten we proberen te doorbreken", stelt Dijkzma. Het recent opgerichte expertise-centrum financiering gaat zich als eerste richten op dit probleem. Ook mogen bedrijven weer gebruik gaan maken van een garantieregeling, waardoor ze niet financieel in de problemen komen als een aardwarmtebron minder oplevert dan verwacht.

Eis van 22 jaar voor moord op ex en minnaar

DEN BOSCH — Tegen een 46-jarige man uit Best is vandaag in de rechtbank in Den Bosch 22 jaar cel geëist omdat hij zijn vrouw en haar minnaar zou hebben doodgestoken. Dat gebeurde nadat hij ze op 23 september vorig jaar had betrapt in de keuken.

“De slachtoffers waren in de bloei van hun leven. De verdachte beëindigde hun leven alsof het niets was”, zei de aanklager. Frank de L. en zijn vrouw lagen in scheiding en hij maakte zich al weken

boos over berichten die zij op Facebook zette. Toen hij die avond weer een in zijn ogen krenkend bericht zag, reed hij naar huis. Bij de daar ontstane ruzie viel een messenblok van het aanrecht. Met

een mes stak De L. ze allebei dood, stelde het Openbaar Ministerie. De werkgever van De L., die hem achterna was gesneld, was getuige van de steekpartij. Hij gaf aan dat de kamer een slachtoffer leek en dat De L. met het schuim op de mond op de minnaar zat. De L. vertelde dat hij het gevoel had dat hij buiten zijn lichaam trad en een ander zag doen wat hij deed. Een

psycholoog die vandaag als getuige-deskundige werd ondervraagd zei dat zo'n toestand hoogst onwaarschijnlijk is en hooguit een fractie van een seconde tot 3 seconden heeft kunnen duren. De officier van justitie volgde deskundigen die aangaven dat de man verminderd toerekeningsvatbaar was, maar zijn daden wel had kunnen overwegen.

Demmink eist ton van AD

AMSTERDAM — Voormalig topambtenaar Joris Demmink van het ministerie van Veiligheid en Justitie eist een schadevergoeding van 100.000 euro van het AD. Dat zei Demminks advocaat, Harro Knijff, vandaag in dagblad *Trouw*.

Demmink (65) zou veel schade hebben ondervonden door een publicatie in het *AD* over verondersteld misbruik van minderjarige jongens in Turkije. Vorig jaar oktober schreef de krant dat Demmink volgens ooggetuigen meerdere keren contact had met een pooier voor minderjarige jongens. Volgens Knijff werd het *AD* al in februari gedagvaard naar aanleiding van de publicatie. "Ook de schadevergoeding staat al vanaf dag één in de dagvaarding", aldus Knijff desgevraagd. Behalve schadevergoeding eist hij ook een rectificatie. De voormalig secretaris-generaal van het ministerie van Veiligheid en Justitie ging eind vorig jaar met pensioen. Hij werd al jaren achtervolgd door beschuldigingen van seksueel misbruik tijdens dienstreezen in de jaren negentig, maar dit werd nooit bewezen. Demmink zelf heeft altijd ontkend. Momenteel ligt er een verzoek van twee Turkse mannen bij het gerechtshof in Arnhem om het Openbaar Ministerie te dwingen om onderzoek te doen naar nieuwe documenten en Demmink alsnog te vervolgen. Het hof buigt zich op 16 december tijdens een inhoudelijk behandeling over dat verzoek.

Kraft

* Promoción Valida Octubre 14 pa December 31, 2012.
Premio de \$1 M. 25% descuento 12 meses en compras totales de \$25,000+ por cada ganador.
Financiación mediante el pago a crédito.

Actie
van de
MAAND

20%
korting op

STIHL®
PROFESSIELEEL TUINGEREEDSCHAP
MADE IN GERMANY

Deze Dijtham Actie is geldig gedurende de gehele maand oktober.

We've got it!

Dijtham
PAINT, TOOLS 'N FASTENERS

f Schotlandstraat 67, Oranjestad
Tel.: 588 9526 • www.dijtham.com



De Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) is verantwoordelijk voor de uitvoering van de pensioenregelingen die gelden voor ambtenaren en daarmee gelijkgestellten, en werknemers van aangewezen werkgevers. APFA valt vanaf begin 2011 onder het toezicht van de Centrale Bank van Aruba. Het aantal actieve deelnemers per begin augustus 2013 bedraagt 6.514 en het aantal gepensioneerden 3.491. APFA heeft een balans totaal per begin augustus 2013 van ruim AfL 2,2 miljard en is de grootste financiële instelling op Aruba. Er werken 34 medewerkers bij APFA.

De Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba is op zoek naar een

Senior Account Manager Investments

De Senior Account Manager Investments functioneert rechtstreeks onder en legt verantwoording af aan de Manager Investments & Treasury.

Taken en Verantwoordelijkheden

Als Senior Account Manager Investments ondersteun je de directie bij de voorbereiding, uitvoering en evaluatie van het beleggingsbeleid en –plan. Je signaleert relevante marktontwikkelingen en risico's en adviseert de directie ten aanzien van opzet van procedures op jouw verantwoordelijkheidsgebieden. Je bereidt beleggingsvoorstellen en kredietanalyses voor en bewaakt en monitort de beleggingsresultaten en de kredietrisico's. Verder ben je verantwoordelijk voor het verstrekken van financiële gegevens ten behoeve van de jaar- en maandafsluiting en onderhoudt je klantenrelaties. Je bent eerste aanspreekpunt voor beleggingsinstituten en banken.

Profiel van geschikte kandidaat

- HBO-diploma in een financieel/bedrijfseconomische richting
- NIBE certificaten Effecten en Zakelijke kredietverlening
- Kennis van de lokale beleggingsmarkt op het gebied van commerciële leningen, gronden en vastgoed
- Kennis van buitenlandse beleggingen is een pre
- Minimaal 3 jaar relevante werkervaring

Sollicitaties dienen schriftelijk met CV en kopie diploma's gericht te worden aan:

Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba, Seroe Blanco 4, of via email info@apfaruba.org, ter attentie van mevr. J. Jacobs uiterlijk 28 oktober 2013. Een psychologische test en een medische keuring kunnen deel uitmaken van het wervingsproces.

Gedreven door gezondheid!





WORD LID VAN BOTICA DI SERVICIO

In oktober biedt de AZV u de mogelijkheid om van apotheek te veranderen. Pak deze kans en kies de apotheek waar uw gezondheid centraal staat.

Onze voordelen:

- 10% korting op geneesmiddelen en de meeste drogistrij-artikelen.
- Medicatiebewaking
- Als lid van 1 van onze 4 apotheken, kunt u uw recept bij al onze apotheken inleveren en kunt u vervolgens uw medicijnen afhalen bij ieder van onze apotheken.
- Sinds juli 2013 is Botica di Servicio eigendom van meer dan 10.000 Arubanen. Ga naar [Facebook.com/10000+arubans](https://www.facebook.com/10000+arubans) en kijk of u een van hen bent.

Wij zijn open van 8:00 am - 8:00 pm / 6 dagen per week

Wijzigingsformulieren zijn verkrijgbaar bij onze apotheken en kunnen gedownload worden van onze Facebook pagina (www.facebook.com/servicepharmacy).



Eagle: 587-9011 (dichtbij het ziekenhuis) Maria: 585-8145 (Santa Cruz) E-mail: info@boticaaiservicio.com	Noord: 586-4606 (tegenover G'selle) Seroe Preto: 584-4833 (San Nicolas)
--	---

Hof bevestigt gebrek aan beleid voor Caribisch Nederland

Geen recht voor buitenlandse gedetineerden op VI

KRALENDIJK — De rechter heeft vrijdag alle eisen van de op Bonaire opgesloten gevangene, Angel Cuero Moreno, afgewezen. Hij hoeft niet te rekenen op dezelfde strafmaattoepassing als gedetineerden op Curaçao, omdat het strafrecht dat van toepassing is op Curaçao, sinds 10 oktober 2012 niet meer van toepassing is voor de eilanden van Caribisch Nederland.

Bovendien kan hij ook geen beroep doen op vreemdelingen- en gratie, omdat hij daar simpelweg niet voor in aanmerking komt. Daarvoor geldt dat de gedetineerde moet zijn veroordeeld tot een gevangenisstraf van minder dan vijf jaar.

Cuero, die vertegenwoordigd werd door raadsman Michiel Bijkerk, eiste onder meer dat het hof de minister van Veiligheid en Justitie (V&J) zou gelasten om zijn gevangenisstraf opnieuw te berekenen. De minister moest in een document de nieuwe berekening vastleggen. Cuero eist dat hij op grond van die berekening dezelfde straf ondergaat, als in het geval hij op Curaçao zou zijn opgesloten, of de Nederlandse nationaliteit zou bezitten. Het verzoek is op dinsdag 15 oktober behandeld door het

Hof door middel van video conference tussen Bonaire, Curaçao en Nederland. Afgelopen vrijdag deed het hof uitspraak in de zaak. Het hof heeft geconstateerd dat het ministerie van V&J reeds op eerdere vragen van de raadsman over de buitenlandse gratie en de voorwaardelijke invrijheidstelling voor buitenlandse gedetineerden heeft geantwoord, dat veroordeelden zonder geldige verblijfstitel en geldig legitimatiebewijs niet voor voorwaardelijke invrijheidstelling in aanmerking komen.

Het hof is van oordeel dat het niet dringend noodzakelijk is om de minister het gevraagde gebod op te leggen, omdat de verzoeker geen verzoek heeft ingediend bij de bewindsman voor voor-

waardelijke invrijheidstelling. De minister kan zo'n verzoek inwilligen, wanneer tweederde van de opgelegde straf is uitgezeten. Cuero komt pas in augustus 2015 daarvoor in aanmerking. Omdat het verzoek niet is ingediend, is er ook geen sprake van een weigering door de minister. Bovendien bestaat er op de eilanden van Caribisch Nederland geen beleid voor voorwaardelijke invrijheidstelling van vreemdelingen.

Het beroep op dezelfde regels die op Curaçao gelden, houdt ook niet stand, aldus het hof, omdat de gedetineerde veroordeeld is op grond van het Wetboek van Strafrecht BES voor feiten die gepleegd zijn op 13 april dit jaar op Bonaire. Na 10 oktober 2010 heeft de Nederlands Antilliaanse regeling haar geldigheid behouden voor Curaçao, maar niet voor Bonaire. Die regel zou ook niet van toepassing zijn op de gedetineerde, omdat hij geen beroep kan doen op vreemdelingen- en gratie, omdat daarvoor is vereist dat een gevangenisstraf van

minder dan vijf jaar is opgelegd.

Andere wegen

Bijkerk zegt in een reactie dat nu naar andere wegen moet worden gezocht. Iedere gevangene die voor voorwaardelijke invrijheidstelling in aanmerking wil komen, dient dat individueel aan te vragen. Dat is dweilen met de kraan open, aldus de raadsman.

Binnenkort dient zo'n zaak, kondigde hij aan. Daarin wordt ook een principe-uitspraak gevraagd. De advocaat noemt het opmerkelijke aan de uitspraak van het hof, dat Nederland heeft toegegeven dat er geen beleid is voor de eilanden van Caribisch Nederland. In Nederland krijgen gedetineerden wel een strafvermindering bijna gelijk aan Curaçao. Alleen op de eilanden van Caribisch Nederland en op St. Maarten moeten buitenlandse gevangenen hun hele straf uitzitten. Die discriminatie moet nou een keertje ophouden, aldus Bijkerk.

Real Rincon door 10 man afgetroefd

Juventus voor de vijfde keer kampioen van Bonaire



De kampioensploeg 2013 uit Antriol, SV Juventus.



De subkampioen van het kampioenschap 2013, Real Rincon.

KRALENDIJK — Met tien man op de grasmat en nog amper een kwartier te spelen in de tweede helft, heeft SV Juventus een 1-2-achterstand tegen Real Rincon weten om te buigen in een 3-2-winst. Daarmee werd het elftal uit Antriol voor de vijfde achtereenvolgende keer kampioen van Bonaire. In een bomvol stadion – de wedstrijd werd bijgewoond door bijna 1700 betalende toeschouwers – kreeg het publiek waar voor zijn geld.

Beide ploegen vertrokken naar de kleedkamers voor de rust met de stand van 1-1 op het scorebord. Na de pauze was het Real Rincon dat het beste spel vertoonde en al snel voor de tweede keer op voorsprong kwam. Juventus stond in-

middels met tien man op het veld omdat Relove Janga met rood door de Curaçaose scheidsrechter van het veld werd gestuurd. Voor de finalewedstrijd was het arbitrale trio speciaal uit Curaçao overgevoerd. Ondanks de voorsprong en

een fysieke meerderheid op het veld, kon Real Rincon de voorsprong niet verdedigen. Binnen de laatste 15 minuten van de wedstrijd heeft Juventus de achterstand in een voorsprong omgebogen, door twee keer vlak voor het einde van de wedstrijd te scoren. Daarmee stond bij het laatste fluitsignaal de eindstand op 3-2 in het voordeel van Juventus. Het kampioenschap 2013 werd door de voetbalfederatie opgedragen aan de gebroeders Goito, Dui en Minguel Winklaar.

Motorjacht in brand en gezonken bij Klein Bonaire

KRALENDIJK — Het motorjacht 'Bleu Fin' is zaterdagmiddag ten westen van Klein Bonaire in brand gevlogen en gezonken. De twee bemanningsleden hebben het vege lijf gered door van boord te springen. Zij werden door een toegesnelde boot uit het water gevist. De exacte toedracht van de brand is nog niet bekend.



Het brandende motorjacht vlak voordat het zonk.

Het jacht was niet zo lang voor de brand vertrokken van de pier bij Club Nautico met bestemming Curaçao. Volgens een verklaring van de kapitein was er een explosie benedenboord, direct gevolgd door vlammen. Het vuur zou zich snel hebben verspreid. Toen ook het brandblusapparaat explodeerde, restte de bemanning niets anders dan van boord te springen. De toegesnelde politie kon niets anders doen dan hulpeloos toekijken hoe de boot helemaal uitbrandde en langzaam naar de bodem zonk.

De zwarte rookkolom voorbij Klein Bonaire vanaf landzijde gezien, zorgde voor enige

paniek en er werd zelfs gespeculeerd dat het om een vliegongeval zou gaan. An-

deren dachten aan een grote bosbrand op het satellieteiland van Bonaire.

Suriname onder snelste toerismegroeiers regio

PARAMARIBO — Suriname behoort tot de tien snelst groeiende toeristische bestemmingen in de regio. Dit kwam naar voren tijdens de State of the Industry Conference (STOIC 2013) die onlangs gehouden is op Martinique door de Caribische Toerisme Organisatie (CTO).

Dat meldt *De Ware Tijd*. In de periode januari-februari 2013 kwamen 15,6 miljoen bezoekers naar het Caribisch gebied. In vergelijking met dezelfde periode in 2012 zijn er geen noemenswaardige groei cijfers. Alleen Suriname, Belize, Aruba, Anguilla, Cayman Islands, Curaçao, Guyana, Haïti, Montserrat en St. Kitts en Nevis 'groeiden snel-

ler dan het jaargemiddelde van 5,2 procent'. In maart en juli kwamen de meeste mensen naar de regio, vanwege het paasweekend en het carnavalseizoen. Specifieke cijfers over Suriname zijn niet vrijgegeven, maar de Nederlandstalige Caribische landen presteerden het best. Het aantal bezoekers uit de Verenigde Staten

steeg met slechts 0,8 procent naar 7,8 miljoen bezoekers. Het aantal toeristen uit Canada daalde met 1,5 procent naar 2,1 miljoen bezoekers. Ofschoon het aantal gasten uit Europa overall met 5,1 procent daalde, nam het aantal bezoekers uit Europa die naar Suriname kwamen fors toe, voor een belangrijk deel gevoed door de Surinaamse diaspora. Volgens CTO-voorzitter Beverly Nicholson Doty wordt deze diaspora vaak genoeg over het hoofd gezien bij het promoten van de regio als een toeristische bestemming.



Notarispraktijk mr Kenneth F. Arends
zal
Dinsdag 22 oktober 2013
de hele dag
Gesloten
zijn voor het publiek.

DEAL OF THE WEEK!

LED TELEVISIE



Vanaf
Nfl. 229,-

* Full HD (1080P) * LED Back light
* USB / HDMI / PC Input

Verschillende modellen verkrijgbaar

WESTPOINT®

Create emotions

WASMACHINE FRONT LOAD AUTOMATISCH

- * Built-in heater
- * Various programs
- * Silent operation
- * 220V / 50Hz

Nfl. **799,-**



Onze 10 maanden campagne is begonnen.

ELKE DAG NONSTOP OPEN VAN 8.00 - 6.00 PM

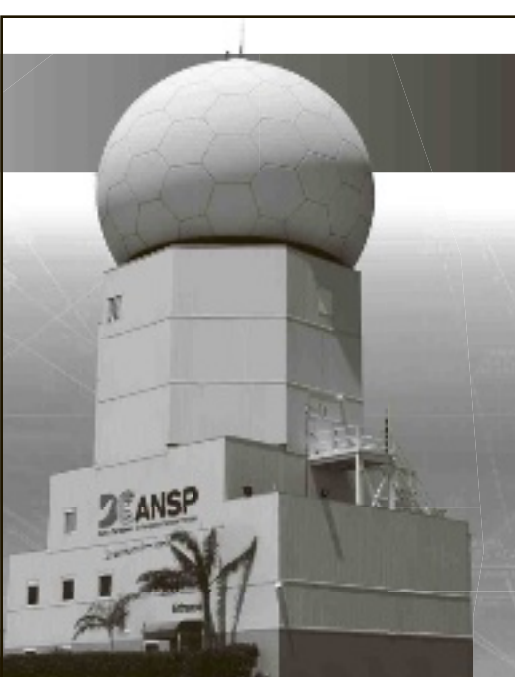


polytronica n.v.
Schottegatweg Oost 14 - Tel: 736.5787-736.5785 / Fax: 737.1198
E-mail: polytronica@ct-inter.net

35 AÑA

Volando Desde Kaituma a Babel

KOM LANGS VOOR MEER INFO.



DC ANSP

Dutch Caribbean Air Navigation Service Provider

Zondag 20 oktober is de Internationale Dag van de Luchtverkeersleiders geweest

De Directie en het personeel van DC-ANSP maken van de gelegenheid gebruik om alle luchtverkeersleiders op hun dag te feliciteren.

Wij wensen hen het beste toe, sterkte en doorzettingsvermogen.

Gefeliciteerd!

Vrouw heeft ander accent na beroerte

De 53-jarige Britse Deborah Ballard sprak na een beroerte plotseling met een ander accent. Ze sprak alsof ze in Wales geboren was, terwijl ze in Eastbourne, in East Sussex, woont. De vrouw, die in februari een beroerte kreeg, merkte haar nieuwe accent voor het eerst op toen ze in de tuin haar honden riep. Haar man vindt haar nieuwe accent gelukkig charmant. “Ik vond het in eerste instantie nogal gè-

nant, maar iedereen vindt het schattig”, zo legt Ballard uit aan de *Daily Record*. “De dokter zegt dat het niet erg is, zolang ik maar geen pijn heb.” Volgens de artsen lijdt Ballard aan het zeldzame buitenlandsyndroom.

Dit komt soms voor bij mensen die een hersenaandoening hebben of een beroerte hebben gehad. Ballard kan inmiddels wel lachen om haar nieuwe accent.

‘Aardschokhondjes’ trouwen met elkaar in asiel



Foto: Reuters

Lanlan (links) en haar bruidegom Guaiguai.

In het Chinese Chengdu heeft zich een merkwaardig huwelijk voltrokken. Twee hondjes gaven elkaar de ‘ja-blaf’ in een asiel voor dieren die werden gered na de verwoestende aardbeving van vijf jaar geleden in de provincie Sichuan. Het bruidje Lanlan werd in de echt verbonden met Guaiguai in een opvangcentrum voor dieren die gewond

raakten bij de allesvernietigende aardschok. Guaiguai werd geadopteerd door een dierenarts van het asiel.

Die bracht zijn oogappel in contact met Lanlan. Beide honden raakten zwaargewond aan hun achterpoten tijdens de aardbeving in 2008 en gaan sindsdien door het leven met een ‘looprekje’.

Fortuin verstoep in luiers

Een Chinese vrouw dacht op een slimme manier 80.000 euro van Europa naar Sjanghai te smokkelen. Ze verstopte het geld in de luiers van haar kindje. De vrouw hield bij de douane van de luchthaven Malpensa in Italië vol dat ze niets aan te geven had, maar werd toch ondervraagd. Bij het doorzoeken van haar bagage vond de douane vervolgens dikke rollen bankbiljetten in een paar pakken

luiers. Toen ook nog bleek dat de vrouw de afgelopen vijf jaar verzuimd had om inkomstenbelasting te betalen, kon ze haar ticket naar Sjanghai inruilen voor een verblijf in de cel. Dat schrijft *La Provincia di Varese*. De Italiaanse douane let sinds het begin van dit jaar extra scherp op mensen die contact geld smokkelen. Dat heeft in de afgelopen maanden al bijna 16 miljoen euro opgeleverd.

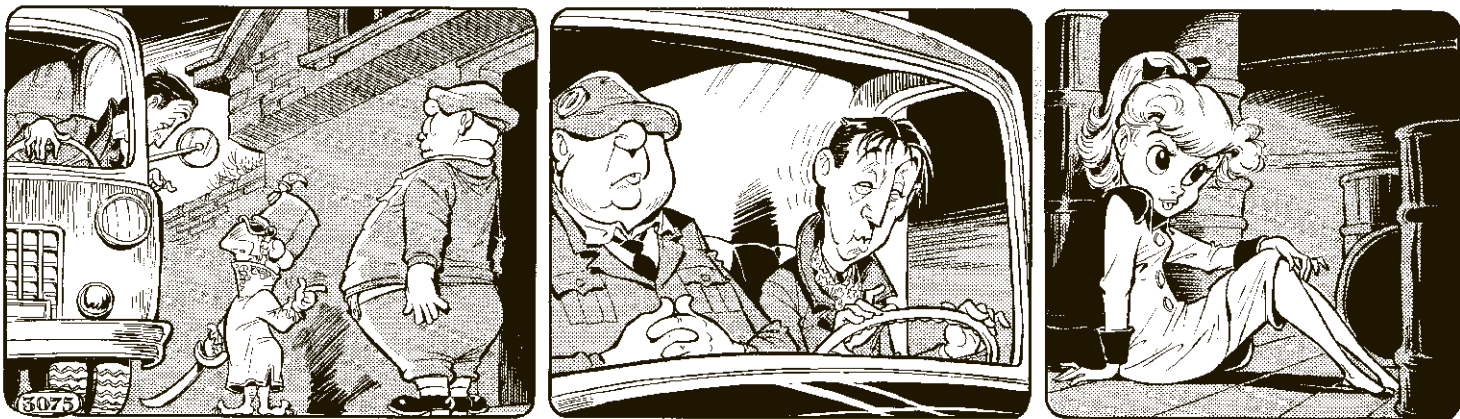
Indiase politicus gestraft om nacht in bed vol geld

Een Indiase politicus die een wens in vervulling zag gaan door een nacht door te brengen in een bed vol geld terwijl de munten en biljetten op zijn lichaam lagen, is door zijn partij aan de kant gezet. De politicus liet daarop weten dat zijn voormalige partijgenoten huichelaars zijn. De politicus in kwestie is Samar Acharjee, een projectontwikkelaar uit de noordelijke deelstaat

Tripura. Hij was lid van de Communistische Partij van Indiase Marxisten. “Ik ben geen huichelaar zoals de andere partijleden, die zich voordoen als proletariaat terwijl ze immense vermogens hebben”, zei Acharjee tegen de Indiase zender NDTV. “Ik heb 2 miljoen roepie (24.000 euro) van mijn rekening opgenomen en mijn droom in vervulling laten gaan.”

Koning Hollewijn en het Rakettenmysterie

Door Marten Toonder



Alexander werd wakker door een stem, die hem waarderend toesprak. Voorzover hij de woorden kon begrijpen, scheen hij tijdig alarm te hebben geslagen toen spionnen op militair terrein waren doorgedrongen. Ook werd hem gevraagd of Alexander de Grote zijn vader of grootvader was. “Huh?” prevelde de jongeling, de loodzware oogleden open trekkend. “Je doet je naam eer aen,” vervolgde generaal Hoentotoeter. “Een militaire afkomst verloochent zich niet. Goed werk, voorlichter.” Dat herinnerde Alexander eraan dat hij nog werk te doen had. “Ik moet nog iets weg gooien,” mompelde hij. “Dumpen en zo.

Kan ik het hier ergens kwijt?” “Dumpgoederen moeten op het dumpterrein,” stelde de legeroverste vast. “Maer je gooit toch niets belangrijks weg? Wat zit er in die waagen?”

“O, niks bijzonders,” zei de jongeman haastig. “Piefjes en dingetjes met bedrading. U weet wel.” Daar had Hoentotoeter geen belangstelling voor. Dus gaf hij toestemming om te dumpen en stuurde het manschap mee om te wijzen op welk terrein dat kon geschieden. Met een zucht van opluchting startte Alexander de wagen. En ook Wiebel was opgelucht, want zij had zich achterin verstopt.



Man kruipt achter stuur na drinken 90 biertjes

Een Australiër is zijn rijbewijs voor zes maanden kwijt nadat hij de politie van Melbourne vertelde dat hij de dag ervoor negentig blikjes bier soldaat had gemaakt. De 51-jarige Trevor Alexander Warren werd op maandagochtend om kwart over zes aan de kant gezet voor een routinealcoholcontrole. De politieagenten namen een sterke alcoholgeur waar toen Warren het raampje naar beneden deed. Toen ze vroegen of hij had gedronken, vertelde hij dat hij de dag ervoor om zes uur ‘s middags zijn laatste biertje had gedronken. Volgens de vijfti-

ger had hij tussen de tachtig en negentig blikjes Melbourne Bitter bier gedronken en had hij die dag niets gegeten. Warren is nu zijn rijbewijs voor zes maanden kwijt en moet een boete van 317 euro betalen. Peter Foran van de politie van Chifley zegt dat het niet ongewoon is dat mensen één dag na een drinkpartij positief blazen. “Wanneer mensen de dag voordien heel veel drinken, dan moeten ze ‘s morgens extra goed oppassen. Kruipt bij het kleinste risico alsjeblieft niet achter het stuur”, aldus Foran aan de *Western Advocate*.

‘Vleesjurk’ Lady Gaga meest extravagante outfit

De ‘vleesjurk’ van Lady Gaga is het meest extravagante podiumkostuum van een wereldster, gevolgd door het Donald Duck-pak van Elton John en de 6 meter lange witte bontjas van Liberace. Dat is de uitslag van de enquête die werd gehouden bij het verschijnen van de dvd- en Blu Ray-uitgave van Behind the Candelabra, de film over het leven van Liberace. 2000 Britten vulden hun voorkeur in. Lady Gaga droeg haar door de Argentijn Franc Fernandez ontworpen jurk, geheel gemaakt van dun gesneden rauw vlees, tijdens de uitreiking van de MTV Video Awards in 2010. Het bleek een even spectaculair als controversieel statement. De zangeres werd geprezen om haar radicale poging tot vernieuwing, maar ook bekritiseerd door kunstenaars die zeiden al eerder een dergelijke jurk te hebben ontworpen. De jurk van Gaga kreeg de stem van één op de vijf internetters, gevolgd door het kostuum van Elton John en de ‘oversized’



Foto: APP

Lady Gaga in haar ‘vleesjurk’.

bontmantel van Liberace. Verder staan in de lijst op plaats vier de Red Hot Chili Peppers, naakt met slechts een sok om het geslacht. Op vijf staat Freddie Mercury met kroon, cape en wandelstok en op zes Madonna met de door Jean Paul Gaultier ontworpen puntige beha.

Een pond kakkerlakken levert in China 140 euro op

Op Curaçao griezelen we van kakkerlakken en sturen we er de ongediertebestrijding op af, maar in China kunnen ze niet genoeg van de kriebelende beestjes krijgen.

Kakkerlakkentelers beleven er hoogtijdagen en kweken miljoenen kakkerlakken, zegt teler Zhang Jianjun uit de oost-Chinese provincie Ji-

angsu. Een pond kakkerlakken levert tot wel 140 euro op. Belangrijkste afnemer van de kakkerlakken is de farmaceutische industrie. Die maakt er het traditionele geneesmiddel Kangfuxin van. Dat zou het immuunsysteem versterken, ontstekingen remmen en zelfs een chronische maagzweer verhelpen.

Liefdesbrief na 63 jaar bezorgd

De liefdesbrief die een Amerikaan schreef aan zijn vriendin, is pas na 63 jaar bezorgd. Het stel is inmiddels 58 jaar getrouwd. De inmiddels 84-jarige Allen Tully verstuurde de brief op 23 juli 1950, aan zijn vriendin, de destijds 21-jarige Betsey Lieber, vanuit Savannah in Georgia, waar hij zijn militaire dienstplicht vervulde. De brief arriveerde op 9 oktober jl. op het adres waar

het echtpaar nu woont, in Omaha in de staat Nebraska. Het is een raadsel waar de brief al die jaren geweest is. Het is tevens onduidelijk hoe de brief op het adres van het paar terecht is gekomen, aangezien Tully de brief stuurde naar het adres waar zijn vriendin destijds woonde. Tully en zijn vrouw zijn echter blij dat ze na al die jaren de brief ontvangen hebben, zo meldt *Omaha.com*.

Chinese consul bij honorair-consul Duitsland

De consul-generaal van de Volksrepubliek China, Chen Qiman, heeft deze week samen met de Chinese consul Huixun Zhang een kennismakingsbezoek gebracht aan Karel Frielink. Hij is honorair-consul van Duitsland op Curaçao, St. Maarten en de BES-eilanden. Mevrouw Chen Qiman is de eerste consul-generaal van de Volksrepubliek China op Curaçao, en tevens op Aruba, St. Maarten, Bonaire, St. Eustatius en Saba. Met Frielink heeft zij gesproken over consulaire en diplomatieke zaken die betrekking hebben op hun gemeenschappelijke jurisdicties. Daarnaast is uitvoerig gesproken over gemeenschappelijke inspanningen om de handelsbetrekkingen tussen de diverse landen te bevorderen. China en Duitsland bieden voor de Caribische landen interessante mogelijkheden. Mevrouw Chen Qiman liet weten onder de indruk te zijn van de gastvrijheid waarmee zij op Curaçao is ontvangen.



Vlnr: consul Huixun Zhang, honorair-consul Karel Frielink en consul-generaal Chen Qiman.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

Hoog

AMSTERDAM — De Amsterdamsche effectenbeurs stond vandaag op winst en bereikte het hoogste niveau van het jaar. De stemming werd gesteund door goed ontvangen kwartaalresultaten van de hoofdfondsen Philips en AkzoNobel. De andere Europese beurzen lieten een gemengd beeld zien, waarbij de koersuitslagen beperkt bleven. “De AEX doet het wat beter dan de rest dankzij hoogvliegers als Philips en AkzoNobel, die met prima cijfers kwamen. Na de sluiting van de overheidsdiensten krijgen we deze week ook weer normale macrocijfers uit de VS. Morgen komt het uitgestelde banenrapport naar buiten en het is afwachten of de shutdown effect heeft gehad op de banengroei. Voor de rest zullen de bedrijfsresultaten komende weken de markten beïnvloeden”, aldus handelaar Cees Smit van Today's Beheer. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,7 procent hoger op 388,58 punten. De Amsterdamse hoofdingex staat daarmee op de hoogste stand sinds september 2008, kort na de val van de Amerikaanse zakenbank Lehman Brothers. De MidKap won 0,5 procent tot 593,48 punten. De beurzen in Frankfurt en Parijs zakten 0,2 en 0,3 procent. De FTSE in Londen dikte 0,2 procent aan.De euro was 1,3675 dollar waard, tegen 1,3695 dollar bij het slot van de Europese beurshandel op vrijdag. De prijs van Amerikaanse olie daalde voor het eerst sinds juli tot 100 dollar per vat. Brentolie werd 0,3 procent goedkoper, op 109,59 dollar.

Tokio

Positief

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag hoger geëindigd. De hoop dat de Amerikaanse centrale bank langer dan verwacht door zal gaan met het steunbeleid en een verzwakking van de Japanse yen ten opzichte van de Amerikaanse dollar, zorgden voor een positieve stemming op de Japanse beurs. De Nikkei-index van 225 toonaangevende fondsen sloot 0,9 procent hoger op 14.693,57.De yen kwam onder druk te staan nadat bleek dat Japan in september voor de vijfde keer op rij een handelstekort in de boeken heeft gezet. Het handelstekort kwam uit op 932,1 miljard yen (circa 7 miljard euro). Japan exporteerde vorige maand 11,5 procent meer dan een jaar geleden, het zwakste niveau in drie maanden tijd. Economen rekenden voor september op een exportgroei van 15,6 procent. De import nam vorige maand met 16,5 procent toe.Elders in het Verre Oosten lieten de beurzen ook winsten zien. De Hang Seng in Hongkong noteerde 0,5 procent hoger in de middaghandel. De All Ordinaries in Sydney kreeg er 0,6 procent bij en bereikte een nieuw vijfjarig hoogtepunt. De Kосpi in Seoul bleef onveranderd.

Wall Street

Verdeeld

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag verdeeld begonnen. Beleggers bereiden zich voor op een stroom aan macro-economische cijfers, die later deze week naar buiten komen. Onder de cijfers, die vanwege de gedeeltelijke sluiting van de Amerikaanse overheid waren uitgesteld, bevindt zich het belangrijke banenrapport dat morgen verschijnt.De Dow-Jonesindex noteerde kort na opening van de markt 0,1 procent lager op 15.389 punten. De brede S&P 500 was onveranderd en de technologiegraadmeter Nasdaq klom 0,3 procent tot 3927 punten. McDonald's zakte 1,5 procent na publicatie van de kwartaalcijfers. De fastfoodketen heeft de wereldwijde omzet in het derde kwartaal met 2 procent zien stijgen tot 7,3 miljard dollar.

Speelgoedmaker Hasbro voert winst op

PAWTUCKET— De Amerikaanse speelgoedfabrikant Hasbro heeft zowel de omzet als de winst in het derde kwartaal zien toenemen. Dat maakte het bedrijf van-

Hasbro, het bedrijf achter onder meer Transformers en My Little Pony, behaalde een omzet van 1,37 miljard dollar (1 miljard euro), 2 procent meer dan een jaar eerder. De nettowinst nam, mede dankzij een eenmalige belastingmeevaller, met 16 procent toe tot 193 miljoen dollar. Net als rivaal Mattel, die vorige week met zijn derdekwartaalcijfers kwam, moest Hasbro het vooral hebben van de verkoop van meisjesspeelgoed. Die nam met 29 procent toe. De categorie jongensspeelgoed liet een daling van de omzet zien met 17 procent, ondanks een gestegen verkoop van Transformers en Star Wars. De inkomsten uit spelletjes steeg met 6 procent, die uit baby- en peuterspeeltjes nam 2 procent af. Topman Brian Goldner zei het cruciale feestdagensei-



De speelgoedspecialist ziet de aankomende feestdagen met vertrouwen tegemoet.

zoen in december met vrouwen tegemoet te zien. Hij zei dat de nieuwe producten die Hasbro op de markt heeft gebracht, goed aanslaan bij zowel consu-

menten als winkeliers. Na het wegstrepen van eenmalige posten kwam de winst per aandeel uit op 1,31 dollar. Dat is 3 dollarcent boven de gemiddelde

verwachting van door persbureau Bloomberg gepolste analisten. Een jaar eerder bedroeg de aangepaste winst per aandeel 1,24 dollar.

‘Verliezen Cypriotische banken lopen op’

NICOSIA — De diepe economische crisis in Cyprus zal de banken van de eilandstaat volgend jaar nog dieper in de rode cijfers drukken. Na de Europese reddingsactie van eerder dit jaar zijn de banken echter tegen die verliezen opgewassen. Dat stelde de president van de centrale bank van Cyprus, Panicos Demetriades, vandaag.

“Er is voldoende dekking voor de verwachte verliezen”, zei Demetriades tegen par-

lementariërs. Hij voorspelde dat de zwaar geraakte financiële sector van Cyprus uit-

eindelijk voorzichtig zal gaan herstellen. Cyprus werd eerder dit jaar van de financiële ondergang gered met 10 miljard euro aan noodleningen van de eurolanden en het IMF. Demetriades is zelf verwikkeld in een hevig gevecht met de president van Cyprus,

Nikos Anastasiades. Die wil Demetriades met behulp van het hoogste gerechtshof van Cyprus ontslaan, omdat hij slecht op de diepe financiële crisis in het land zou hebben gereageerd. De centralebankpresident liet vandaag nogmaals weten niet van plan zijn om op te stappen.

Keurmerk voor omstreden champignonbedrijf

VENLO — De grootste champignonwerker van Nederland heeft het keurmerk Fair Produce gekregen. Het gaat om het bedrijf Monaghan in Limburg, dat als Prime Champ nog werd beschuldigd van uitbuiting van Poolse pluksters. Prime Champ ging dit jaar failliet en werd overgenomen door Monaghan, een grote Ierse champignonproducent.

“Het bedrijf voldoet. Er is veel verbeterd”, legde projectleider Peter Baltus van Fair Produce vandaag uit. Het keurmerk Fair Produce garandeert dat champignons tegen een eerlijke beloning en onder goede arbeidsomstandigheden zijn geproduceerd. Fair Produce is ontzettend blij met Monaghan, waar ongeveer 700 mensen werken en tot een kwart van de Nederlandse champignons wordt geteeld. Van 135 teeltbedrijven in Nederland zijn er nu 120 gecertificeerd en het totale percentage champignons met een keurmerk is gestegen tot 80. Prime Champ werd het toonbeeld van de wantoestanden in de champignon-

teelt. Het bedrijf stond centraal in twee veelbesproken afleveringen van het televisieprogramma *Keuringsdienst van Waarde*. De directeur van het bedrijf werd in januari nog aangehouden op verdenking van uitbuiting en valsheid in geschrifte. Hij werkt tegenwoordig nog als adviseur voor de nieuwe eigenaar. Het vermoeden bestaat dat Prime Champ zich schuldig maakte aan uitbuiting van werknemers uit Polen. Ze zouden zijn onderbetaald, heel lange werkdagen hebben moeten maken en vrijwel geen vrije tijd hebben gekregen. Ook moesten ze een deel van hun loon verplicht afstaan voor huisvesting, maaltijden en verzekeringen.



De champignonteelt heeft langere tijd onder druk gestaan.

‘Niets lijkt opmars beurzen te stoppen’

AMSTERDAM — De aandelenbeurzen zijn de afgelopen maanden opgestoomd naar records en geen ‘shutdown’ of ander slecht nieuws lijkt de opmars te kunnen stoppen. De AEX steeg in de afgelopen vier maanden met ruim 15 procent, en dat geldt ook voor de beurzen in Parijs en Frankfurt.

De Amerikaanse hoofdingex Dow-Jones vertoonde een wat grilliger verloop, maar staat inmiddels ook een kleine 15 procent hoger dan aan het begin van 2013. Marktkenners zoeken de oorzaak in het beleid van de centrale banken, het verwachte herstel in Europa en zelfs geheime afspraken tussen de Amerikaanse overheid en grote financiële spelers. De stimuleringsmaatregelen van de Federal Reserve en de verwachting dat die voorlopig niet worden afgebouwd stuwten het optimisme op de beurzen. Ondanks voorzichtig economisch herstel in de VS ‘bleef in september de gratis geldkraan van de Fed wijd openstaan’, zegt handelaar Rob Koenders van Harmony

Vermogensbeheer. “Dat was voor de markt aanleiding om er nog een etage bovenop te bouwen.” Door de Amerikaanse ‘shutdown’ kwamen er weinig economische data naar buiten, waardoor de markt de conclusie heeft getrokken dat de Fed dit jaar geen maatregelen zal nemen om de stimulering af te bouwen en dat de geldkraan dus tot in 2014 open blijft, denkt Koenders. Intussen houden de overheden de rentes heel laag, waardoor beleggers volgens Koenders vrijwel geen alternatief hebben voor de aandelenmarkten. De waarderingen van aandelenfondsen zijn inmiddels ‘topzwaar’, maar voorlopig lijkt er geen weg terug. “De overheidsschulden, met name die van de Verenig-

de Staten, zijn zo hard opgelopen dat de rentes helemaal niet omhoog kunnen”, denkt Koenders. Dat brengt overigens veel problemen met zich mee voor onder meer pensioenfondsen. Maar volgens de handelaar ziet het ernaar uit dat de markt de komende tijd nog ‘verder kunstmatig zal worden opgeblazen’. Ook fondsmanager Corné van Zeijl van SNS Asset Management vindt dat de oplopende koersen op de Europese beurzen eerder op de verwachting van hogere winsten en verder economisch herstel zijn gebaseerd dan op de realiteit. De afgelopen maanden was er sprake van een grote instroom in Europese fondsen, aldus Van Zeijl. “De beurzen in de VS waren flink gestegen en beleggers verwachtten dat dit ook in Europa zou gebeuren.” Van Zeijl vindt het terecht dat deze inhaalslag is gemaakt, omdat Europa achterliep op de Amerikaanse beurzen. Maar de verwach-

tingen moeten nu wel worden waargemaakt. “Wat je nu ziet zijn veelal winsten die gebaseerd zijn op kostenbesparingen. Dat is natuurlijk geen eeuwige bron van winststijgingen”, aldus Van Zeijl. De afgelopen weken viel op dat zelfs de politieke strijd in Washington, de shutdown en de dreiging van een ‘default’ van de VS geen correctie op de beurzen hebben veroorzaakt. Wall Street en in zijn kielzog ook de Europese beurzen, reageerden zeer gematigd op de gebeurtenissen. Verbazingwekkend, vindt Koenders. Volgens de handelaar moet er sprake zijn van afspraken die het Witte Huis met grote banken heeft gemaakt. “Washington beloofde de banken waarschijnlijk minder hard aan te pakken, bijvoorbeeld in de zaken rond de slechte hypotheek, als zij de zaak nu niet zouden laten vallen. Er worden geregeld deals gemaakt waar de markt geen weet van heeft.”

Facts & Figures

door Willem-Jan Paardekooper

En toen scheen de zon



Na maanden van onzekerheid en ruim twee weken van een gesloten overheid, werd woensdag opeens alles weer goed. De zon brak door. Alle zorgen smolten als sneeuw voor de zon. Woensdag werden de Republikeinen en de Democraten het met elkaar eens. Althans voorlopig. Dus de ambtenaren konden weer aan het werk en de rente op obligaties kon weer uitbetaald worden. Dit was eigenlijk nog de laatste grootste zorg van de afgelopen paar maanden, nu deze werd opgelost konden de beurzen omhoog. De Dow-Jones sloot 1,07 procent hoger voor de week. De S&P 500 deed het 2,42 procent beter en de Nasdaq was de grootste winnaar met een stijging van 3,23 procent

Voorlopig zijn we dus uit de problemen. Er is genoeg geld om de ambtenaren te betalen tot 15 januari en er is ook genoeg geld om aan alle verplichtingen te voldoen tot 7 februari. Men heeft dus vooral tijd gekocht om deze problemen op te lossen. We kunnen voorlopig dus weer overgaan tot de orde van de dag. Natuurlijk zijn dat de kwartaalcijfers. De komende week komt er weer een stortvloed aan kwartaalcijfers naar buiten. Zo op het eerste gezicht doen alleen de banken en de energiebedrijven het minder goed. De rest doet het tot nu toe beter dan verwacht. Een positief geluid. Want tot twee weken geleden hielden de meeste strategen hun hart vast. Ook zal er veel cijfermateriaal naar buiten komen van de overheid. Alleen zal dat vol ruis zitten. De overheid is ruim twee weken dicht geweest, dus veel cijfers zullen een vertekend beeld geven. Hopelijk zullen de beurzen de cijferregen van de overheid negeren en zich vooral richten op de cijfers van de bedrijven.

Vrijdag sloot de S&P 500 index op een recordhoogte van 1744,50 en de Nasdaq op een hoogste punt sinds dertien jaar. Als trouwe lezer weet u dat wij uitgingen van een correctie en na de correctie een nieuwe recordregen. Daar geloven we nog steeds in. Wij denken niet dat we nu het hoogste punt van het jaar gezien hebben, integendeel. De correctie was minder diep dan we verwacht hadden. Dat geeft ruimte voor een nieuwe daling. Als zal deze zeer beperkt zijn, als die al komt. Maar dat de markten verder zullen stijgen, lijkt ons bijna zeker. Ons idee is dat we richting de 1775 punten kunnen gaan voor de S&P 500. Mocht het herstel van Azië en Europa verder doorzetten, dan kunnen de beurzen nog verder oplopen. Maar niet alleen dit jaar. Doordat de economie in Amerika is geremd door het sluiten van de overheid, zal de Fed niet snel de teugels strakker gaan aanhalen. Dat idee is nu verder voor ons uit geschoven.

Dat betekent dat we voorlopig nog lage rentes hebben en dat de bedrijven en de beurzen daarvan goed kunnen profiteren. Dus de stijging van dit jaar, zal zeker in de eerste paar maanden van het komend jaar verder door gaan zetten. We zijn dan ook zeer optimistisch voor de komende periode. Langzaam maar zeker durven we zelfs naar Europa te kijken, om daar te gaan beleggen. Onze eerste keus is dan Engeland en daarna Duitsland. In deze twee landen zien we het minste risico. Dit is voor het eerst sinds 2008 dat we naar deze regio durven te kijken. Voor mensen met een sterk hart, die kunnen ook Nederland weer proberen. Ons advies is dan wel bedrijven te kiezen die het merendeel van hun omzet uit het buitenland halen. Want de binnenlandse markt lijkt ons nog niet sterk genoeg om een goede winst te kunnen maken.

Kaat Vermogensbeheer NV
Cas Coraweg 25
Curaçao
Telefoon 7362444

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	21-Oct		PREV.	21-Oct		
DOW JONES	15399.65	15379.32	AEX	385.73	388.28		
S&P 500 INDEX	1744.50	1742.77	AEGON NV	5.98	5.96		
NASDAQ	3914.28	3919.43	AGEAS	32.18	32.09		
AMAZON.COM INC	328.93	325.36	AHOLD NV	13.58	13.63		
AMERICAN EXPRESS	80.52	80.82	ASTORIA FINL	13.66	13.57		
APPLE INC	508.89	522.13	AKZO NOBEL	48.43	51.63		
AT&T INC	34.61	35.05	ASML HOLDING NV	67.40	68.05		
BERKSHIRE HATH-B	116.97	116.61	CORIO NV	32.74	32.24		
CISCO SYSTEMS	22.86	22.92	DANONE	53.77	53.40		
CITIGROUP INC	51.15	51.11	DSM (KONIN)	53.99	53.45		
WALT DISNEY CO	67.15	67.37	HAL TRUST	101.49	101.50		
EBAY INC	52.20	52.00	HEINEKEN NV	52.64	51.96		
GENERAL ELECTRIC	25.55	26.18	ING GROEP NV	9.45	9.35		
GOOGLE INC-CL A	1011.41	1009.23	ROYAL IMTECH NV	2.01	2.15		
HEWLETT-PACKARD	23.48	23.54	KPN (KONIN) NV	2.24	2.23		
HOME DEPOT INC	74.69	74.67	KONINKLUKE PHIL	24.43	25.73		
IBM	173.78	174.14	POSTNL NV	3.19	3.40		
INTEL CORP	23.88	24.03	REED ELSEVIER	14.85	14.87		
JOHNSON&JOHNSON	91.63	91.18	REXEL SA	18.51	18.73		
MEDTRONIC INC	56.59	56.32	ROBECO	26.68	26.88		
MICROSOFT CORP	34.96	35.06	ROLINDO	23.72	24.77		
3M CO	122.84	122.80	RORENTA	53.36	54.03		
PRIZER INC	30.51	30.50	ROYAL DUTCH SH-A	24.44	24.56		
PROCTER & GAMBLE	79.41	78.56	TOMTOM	5.74	5.79		
ROYAL DUTCH-ADR	66.94	67.17	UNILEVER NV-CVA	28.87	28.74		
SCHLIMBERGER LTD	93.99	93.96	WISSANEN NV	2.69	2.72		
SPRINT CORP	6.40	6.38	WOLTERS KLUWER	20.12	20.05		
TEXAS INSTRUMENT	40.71	40.84	WP-STEWART HLDGS	263.76	268.69		
TIME WARNER INC	68.73	69.00	SCOTTIABANK FUNDS	PREV.	18-Oct		
VISA INC-CLASS A	200.45	199.54	MONEY MARKET	13.0623	13.0623		
ETFs	PREV.	21-Oct	US DOLLAR BOND	2.5517	2.5535		
ISHARES SELECT D	68.69	68.55	GLOBAL GROWTH	2.2571	2.2957		
ISHARES MSCI EME	43.31	43.21	US GROWTH	10.4478	10.5560		
ISHARES MSCI PAC	50.16	50.09	CANADIAN GROWTH	3.0544	3.0796		
ISHARES RUSSELL	104.80	104.81	CURRENCIES	PREV.	21-Oct		
ISHARES S&P 500	92.63	92.59	VENUSD	97.840	98.160		
ISHARES EUROPE E	45.82	45.86	EURUSD	1.369	1.367		
POWERSHARES DB C	26.26	26.22	CANUSD	1.029	1.030		
POWERSH-QQQ	82.15	82.31	GBPUSD	1.617	1.615		
SPDR S&P MID 400	234.60	234.30	COMMODITIES	PREV.	21-Oct		
SPDR S&P 600 SMA	100.01	99.87	OIL WTI	100.81	99.72		
FUNDS	PREV.	21-Oct	GOLD	1316.25	1316.48		
BLACKROCK GBL ALL	47.84	48.19	SILVER	21.93	22.25		
TEMPLETON GBL BND	23.66	23.62	WHEAT	705.75	697.75		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services
Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Belegerde Syrische stad stuurt noodkreet

DAMASCUS — Inwoners van een Syrische stad die al een jaar wordt belegerd door de troepen van president Bashar al-Assad, hebben een open brief aan de wereld gericht, waarin ze smeken om hun leven. “Red ons van de dood”, klinkt de wanhoopskreet in de brief, waarin ze de wanhopige omstandigheden en hun lijden omschrijven.

Honderden mensen zijn om het leven gekomen in Mouadamiya en duizenden zijn gewond geraakt in de stad aan de zuidwestkant van Damascus. Mouadamiya is in handen van de rebellen.

“Sinds bijna een jaar wordt Mouadamiya belegerd zonder toegang tot voedsel, elektriciteit, medicatie, communicatie of brandstof”, luidt de brief, die is verspreid door de Syrische Nationale

Raad van de oppositie. “We zijn geraakt door raketten, granaten, napalm, witte fosfor en chemische wapens”, schrijven de inwoners, die geen naam geven. Volgens de Syrische Nationale Raad dreigen 12.000 inwoners van de stad te bezwijken aan de honger. Het overgrote deel van de stad is vernietigd, er zijn nog maar amper artsen en de inwoners zijn inmiddels gedwongen om ‘bladeren van de bomen’ te eten.

De Syrische regering zegt dat de inwoners van Mouadamiya worden ‘gegjizeld’ door de opstandelingen. Ze ontkent chemische wapens te hebben gebruikt.

De speciaal gezant voor humanitaire noodsituaties bij de Verenigde Naties, Valerie Amos, zei vorige week dat nog altijd duizenden mensen in Mouadamiya opgesloten zitten. Volgens haar hebben de hulpteams van de VN geen toegang gekregen tot de stad.

Al-Qaeda-groep opereert op opbrengst losgeld

LOS ANGELES — De terreurgroepering al-Qaeda op het Arabisch Schiereiland (AQAP) heeft in twee jaar tijd 20 miljoen dollar aan losgeld ‘verdiend’.

Dat cijfert de voormalige Britse topdiplomaat voor het Midden-Oosten Alistair Burt vandaag in de Amerikaanse krant *Los Angeles Times*. Ontvoeringen zijn daarmee de belangrijkste bron van inkomsten van de terreurbeweging geworden,

stellen Amerikaanse en Europese functionarissen. Zolang de westerse landen losgeld blijven betalen voor ingezetenen die in bijvoorbeeld Jemen worden ontvoerd, ‘zal de slagkracht van AQAP in Jemen en tegen de vrienden en buurlanden

daarvan alleen maar toemenen’, aldus Burt. Veel van het geld komt van westerse overheden die het Britse en Amerikaanse advies om geen losgeld te betalen naast zich neerleggen, stellen de functionarissen. Westerse overheden zeggen veelal geen losgeld te betalen, maar dat is volgens anonieme overheidsbronnen een fabeltje dat burgers

wordt verteld.

Leider Nasir al-Wahishi van AQAP schreef begin vorig jaar dat ontvoering een gemakkelijk middel is om geld te verdienen. “Dankzij Allah zijn de meeste, of zelfs alle, kosten voor gevechten gedekt door de buit”, aldus Wahishi. Hij stuurde de brief naar een verwante terreurorganisatie in Noord-Afrika.

Bloedbad bij zelfmoordaanslag in café in Bagdad



Foto Reuters

De chaos en verslagenheid waren groot na de aanslag.

BAGDAD — Bij een zelfmoordaanslag zijn zondag in een café in de Iraakse hoofdstad Bagdad minstens 55 doden gevallen. Dat melden de hulpdiensten.

De aanslag gebeurde in de wijk Al-Amil in het zuiden van Bagdad, waar voornamelijk sjiieten wonen. Eerst blies iemand zichzelf op binnenin het

café, en kort daarna ontplofte nog een tweede bom. Er vielen ook minstens 45 gewonden, zo berichtte een lokale zender op basis van bronnen bij de vei-

ligheidsdiensten. Eerder op de dag vielen in Irak bij verschillende aanslagen al zeker 15 doden en 40 gewonden. Sinds het begin van oktober kwamen door aanslagen al meer dan 470 personen om; sinds het begin van het jaar al meer dan 5200.

Doden door bom in Russische bus

MOSKOU — Een explosie in een bus in Wolgograd heeft vandaag aan zeker vijf mensen het leven gekost. 27 personen raakten gewond, van wie acht ernstig, meldden Russische media op gezag van hulpverleners.

Een brand die na de explosie ontstond, maakte het de hulpverleners moeilijk de veertig inzittenden te bevrijden. Alle gewonden zijn overgebracht naar ziekenhuizen, aldus de politie. Ooggetuigen meldden dat de voorkant van de bus explodeerde. De ruiten van auto's in de nabije omgeving zijn door de explosie gesprongen. Volgens de nationale anti-terreurcommissie is de explosie veroorzaakt door een bom. Mogelijk gaat het om een terreuraanslag van militante islamieten uit de Noord-Kaukasus, een groep autonome, voormalige Sovjetrepublieken in het zuiden van het land.

De aanslag is volgens de eerste onderzoeksgegevens ge-

pleegd door een zogenoemde zwarte weduwe. Dat zijn weduwen van mannen die in gevechten met Russische strijdkrachten zijn omgekomen. Als wraak plegen zij aanslagen op Russische doelwitten. Volgens de onderzoekscommissie gaat het om een vrouw die recent tot de islam was bekeerd. Haar man zou een krijgshoofd zijn geweest.

De islamisten strijden voor onafhankelijkheid van onder meer de republiek Tsjetsjenië. Doelstelling is een Kaukasisch Emiraat met een wetgeving naar de islamitische wet (sharia). De Noord-Kaukasus is een betwist gebied dat onderdeel is van Rusland.

Ouderlijk recht homo's in Rusland betwist

MOSKOU — Een wetsvoorstel dat homostellen in Rusland het ouderlijk recht ontnemt, wordt herzien en later opnieuw voorgelegd aan het parlement. Dat meldde persbureau *Ria Novosti*. Zaterdag werd het voorstel teruggetrokken door initiatiefnemer Aleksei Zjoeravljov van de Kremlinpartij Verenigd Rusland.

Homoseksuele contacten die ouders onderhouden kunnen volgens Zjoeravljov 'ernstige schade toebrengen aan de

geestelijke gezondheid van het kind'. In het voorstel staat dat 5 tot 7 procent van de Russische bevolking homoseksueel is. Een derde van hen hebben kinderen, meldden experts die de wet hebben ingezien. Als de wet wordt ingevoerd, kunnen 2 tot 3 miljoen Russen het ouderlijk recht op hun kinderen verliezen. Zaterdag was er verwarring over wat het wetsvoorstel inhield. Eerder werd gemeld dat het Russische homostellen zou verbieden kinderen te adopteren.

Tot 32 maanden cel in phishingzaak

HAARLEM — Na eisen tot vier jaar cel heeft de rechtbank in Haarlem vandaag gevangenisstraffen tot 32 maanden opgelegd aan drie leden van een organisatie die zich toelagde op 'phishing', het leeg hengelen van bankrekeningen door oplichting. De hoogste straf was voor de

34-jarige Furgel R. uit Die-men. Hij kreeg 32 maanden aan zijn broek. Zijn partner Virginia E. (34) uit Amsterdam kreeg eveneens 32 maanden cel, waarvan de helft voorwaardelijk. Ricardo G. uit Den Helder, die een kleinere rol speelde, kreeg tien maanden cel.

Grote Mexicaanse order voor Airbus

MEXICO-STAD — De Mexicaanse prijsvechter VivaAerobus heeft een order geplaatst bij de Europese vliegtuigfabrikant Airbus voor 52 toestellen van het type A320. Het is de grootste order voor Airbus door een luchtvaartmaatschappij uit Zuid-Amerika ooit, zo werd vandaag

gemeld door het bedrijf. VivaAerobus wil met de Airbusen zijn gehele vloot van Boeing 737-300's vervangen en vanaf 2016 alleen met vliegtuigen van Airbus gaan vliegen. De aankoop zou een contractwaarde hebben van 5,1 miljard dollar (3,7 miljard euro).



Foto: hartwaaierland.nl

Over de oorzaak van de brand, die vijf winkels en 11 woningen in de as legde is nog niets bekend.

LEEWARDEN — De brandweer heeft gisteravond het nablussen van de afgebrande gebouwen in het centrum van Leeuwarden afgerond. Het bluswerk eindigde kort voor middernacht, ongeveer dertig uur na het uitbreken van de brand en zeventien uur na het sein brand meester. Dat heeft de gemeente Leeuwarden gemeld.

Bij de brand kwam een 24-jarige man om het leven. Hij woonde in een van de afgebrande panden. Het lichaam van het slachtoffer is gistermiddag geborgen, bijna een etmaal later. Eerder was het volgens politie en brandweer te gevaarlijk om de uitgebran-

de panden te betreden. Het was er nog te heet en er was instortingsgevaar, zo lieten zij weten. Volgens de Leeuwarder politiechef Cor Reijenga is er contact geweest met de familie van het slachtoffer. Zijn ouders verblijven in het buitenland en keren direct terug.

Roma Griekenland: Meisje was ons toevertrouwd

FARSALA — Het blonde meisje dat vorige week in een Romakamp bij Farsala in Griekenland is gevonden, was door haar biologische moeder aan de Romafamilie toevertrouwd. Dat verklaarde het Romapaar dat zich voordeed als de ouders, vandaag tegenover een rechtbank.

Haar biologische moeder zou Maria, zoals ze wordt genoemd, als baby hebben afgegeven, omdat ze niet meer voor haar kon zorgen. Het Ro-

makoppel gaf toe dat de adoptie niet legaal was. De Griekse politie probeert de identiteit van het meisje te achterhalen. DNA-tests bevestigden dat ze

geen familie is van het Romastel. De autoriteiten vrezen dat het meisje het slachtoffer is geweest van een ontvoering of kinderhandel en dat ze mogelijk uit Noord- of Oost-Europa komt. Maria, ook wel de 'blonde engel' genoemd, werd gevonden toen de politie een inval deed bij het Romakamp. De politie zocht aanvankelijk

naar drugs en wapens, en vond die ook. Daarnaast nam ze gestolen creditcards en kettinzagen in beslag. Het Romapaar dat zich voordeed als de ouders, werd gearresteerd. Het meisje was volgens de politie vies en bang toen ze haar vonden. Vermoed wordt dat ze tussen de vijf en zes jaar oud is.

Inter Scaldes beste restaurant van Nederland

AMSTERDAM — Het Zeeuwse restaurant Inter Scaldes in Kruiningen is het beste restaurant van Nederland. Dat blijkt uit de nieuwste editie van restaurantgids *Lekker*, zo is vandaag bekendgemaakt. Voor het eerst in jaren staat restaurant Oud Sluis van Sergio Herman niet op nummer 1, maar heeft topkok Jannis Brevet het stokje overgenomen.

Het driesterrenrestaurant van Herman sluit binnenkort zijn deuren, waardoor er plek is voor een nieuwe nummer 1. Inter Scaldes heeft twee Michelin-sterren

en eindigde vorig jaar nog op de tweede plaats. Die positie is nu voor restaurant Boreas van chef-kok Nico Boreas in Heeze. Op de derde plek staat De Leest

in Vaassen van Jacob-Jan Boerma. Jonnie Boer is met zijn Librije (Zwolle) gezakt van drie naar vier in de jaarlijkse top-100. Volgens de restaurantgids is Brevet niet van de 'glamour' of het rumoerig vertoon, zoals sommigen van zijn collega's dat deden en doen'. “Jannis is de nuchtere vakman die maar één podium kent: zijn keuken. De gerechten moeten spreken, niet hij-

zelf.” Inter Scaldes serveert Franse gerechten. De Lekker 2014 telt dit keer 72 pagina's meer dan de vorige edities. In de top-10 staan verder De Zwethheul in Schipluiden (5), Da Vinci in Maasbracht (6), FG Restaurant (voorheen Ivy) in Rotterdam (7), De Lindenhof in Giethoorn (8), La Rive in Amsterdam (9) en Pure C in Cadzand (10).

Weer schietpartij op Amerikaanse school

SPARKS — Op een school in Sparks in de Amerikaanse staat Nevada zijn vandaag schoten gelost. Een jongen van twaalf is geraakt. Dit heeft de krant *USA Today* gemeld op zijn website. Over andere slachtoffers is nog niets bekend. Een verdachte is 'geneutraliseerd', aldus de politie. De leerlingen van de Sparks Middle School zijn geëvacueerd.

WILLEMSTAD — PEC Zwolle heeft zich na een stevige overwinning (6-1) op ADO Den Haag weer bij de top van de Eredivisie gemeld. De koploper van het eerste uur was de enige van de vijf hoogst geklasseerde clubs die geen punten verspeelden. FC Twente, nog steeds de leider, PSV, Ajax en Feyenoord deden dat wel.

PEC Zwolle pakte na vijf wedstrijden zonder overwinning weer eens 3 punten. Thuis won de ploeg van trainer Ron Jans met ruime cijfers van ADO Den Haag, 6-1. Mustafa Saymak (tweemaal) en Fred Benson scoorden voor de pauze, daarna maakten Benson, Bram van Polen en Giovanni Hiwat er 6-1 van, waarbij Mathias Gehrt de eer nog redde voor ADO. De matige topper in Enschede eindigde in 1-1. Vooral voor Ajax had er op basis van een betere tweede helft meer in gezeten. Na iets meer dan 20 minuten kwam FC Twente op voorsprong. Luc Castaignos scoorde op aangeven van Quincy Promes. In de tweede helft had Ajax een groot overwicht. Dat leidde pas 10 minuten voor tijd tot de gelijkmaker. Spits Kolbeinn Sigthórsson profiteerde van een fout van centrale verdediger Andreas Bjelland. Het spel in de uitwedstrijd bij FC Twente (1-1) geeft Ajax extra vertrouwen voor de confrontatie met Celtic, morgen in Glasgow, meent aanvoerder Siem de Jong. “Zoals we hier in de tweede helft hebben gespeeld moeten we het daar ook doen.” Ajax controleerde de wedstrijd in Enschede en speelde de kansen uit. “Door goed te combineren vonden we steeds de vrije man. Daar gaat het straks in Schotland ook om. En als we al onder druk komen te staan, dan moeten we rustig blijven. Zoals we dat hier ook deden in de fase dat het minder ging.” Desondanks won Ajax dit seizoen in de Eredivisie en de Champions League nog geen uitwedstrijd. De Jong heeft er nog geen complex



PEC Zwolle meldt zich weer bij de top

Dusan Tadic (l) van FC Twente in duel met Ajacied Lucas Andersen.

van, zei hij. “Eerlijk gezegd heb ik me dat niet eens gerealiseerd in de wedstrijd bij Twente. Het zegt me ook niet zo veel. De tegenstanders die we tot nu toe hadden waren niet kinderachtig, dat weet ik wel. Die overwinning komt er binnenkort echt wel, daar maak ik me geen zorgen over.”

PSV liet in en tegen Groningen de koppositie in de Eredivisie liggen. De ploeg van trainer Phillip Cocu ging met 1-0 onderuit. Het doelpunt kwam kort na de rust op naam van Filip Kostic. De negentienjarige PSV-aanvalser Memphis Depay miste in de Euroborg legio open kansen. Depay erkende dat hij

het de ijzersterke doelman Marco Bizot, die hij redelijk goed kent van zijn periode bij Jong Oranje, soms iets te simpel had gemaakt. “Normaal gaan er bij mij altijd wel een paar van die kansen in. Misschien had ik iets meer moeten variëren tussen de ene en andere hoek. Maar Bizot pakte gewoon alles. Pijnlijk, maar niets meer aan te doen.” Bizot had vóór de wedstrijd al een lekker gevoel. “Ik kreeg het idee dat ik deze wedstrijd de nul zou houden, dat ik alles zou tegenhouden”, sprak de 22-jarige keeper glunderend. “Nou, dat is gelukt, met een beetje mazzel en veel steun van mijn ploeggenoten. We hebben gezamenlijk prima

gespeeld en het heel goed afgemaakt. Dit was een echte teamprestatie.” Feyenoord verloor onnodig twee punten bij Go Ahead Eagles (2-2). De club uit Rotterdam miste zoveel kansen dat Marnix Kolder in de slotminuut gelijk kon maken. Met zes verse hechttingen rond zijn rechteroog mocht Marnix Kolder in de voorlaatste minuut van het thuisduel van Go Ahead Eagles met Feyenoord een vrije trap nemen. “Mijn ploeggenoot Lambooi beloofde dat hij de muur van Feyenoord een beetje zou wegduwen, dan moest ik raak schieten”, zei de spits. “Nou, dat heb ik maar gedaan.” Een enorme zwelling rond zijn oog kon

niet verhinderen dat hij de bal via de binnenkant van de paal het doel in zag rollen. “Zo’n oog maakt het wel heroïsch”, lachte Kolder. Op slag van rust raakte Kolder gewond aan zijn oog, na een harde botsing met Tonny Vilhena. “Als bokkers er zo

Stand

1. FC Twente	10 19	10. Roda JC	10 13
2. PSV	10 18	11. GA Eagles	10 13
3. PEC Zwolle	10 18	12. NAC Breda	10 12
4. Ajax	10 18	13. FC Utrecht	10 12
5. Feyenoord	10 17	14. Heracles	10 11
6. Vitesse	10 17	15. SC Cambuur	10 9
7. FC Gr	10 17	16. ADO Den Haag	9 7
8. AZ	10 16	17. RKC Waalwijk	10 5
9. Sc Heerenveen	9 15	18. NEC	10 5

‘Mr. Amsterdam wint weer’



AMSTERDAM — Mr. Amsterdam heeft zijn naam eer aan gedaan. De Keniaan Wilson Chebet won gisteren voor de derde keer op rij de marathon in de Nederlandse hoofdstad, deze keer in een parcoursrecord van 2.05.36. “Mijn eerste marathon liep ik in Amsterdam en toen werd ik tweede. Het jaar daarna won ik voor de eerste keer en sindsdien ben ik altijd blij als ik hier kom. Ik hoorde mensen langs de kant ook mijn naam roepen en dat gaf me veel energie”, zei de 28-jarige atleet. Zijn landgenoot Bernhard Koeh gooidde na ruim 30 kilometer de wedstrijd open en nam zelfs een kleine voorsprong. “Ik maakte me geen zorgen. Ik zag op mijn horloge dat mijn tempo goed was, dus ik wist dat ik nog terug zou komen bij hem. Ik voelde me erg sterk”, zei de winnaar. Chebet komt in principe volgend jaar weer naar Amsterdam.

Kromowidjojo ook snelste op 50 vrij

DOHA — Ranomi Kromowidjojo heeft zich na Dubai ook tijdens de wereldbekervedstrijden van Doha de snelste getoond op de 50 meter vrije slag. De wereldrecordhouster op de kortebaan (23,24) – ze zwom die tijd in augustus voor eigen publiek in Eindhoven – tikte gisteren in de finale aan na 23,69 seconden.

Geen van de andere zwemsters bleef in haar buurt. De Duitse Dorothea Brandt (24,27) en de Deense Jeanette Ottesen Gray (24,33) waren de besten van de rest. Inge Dekker belandde met 24,52 net naast het erepodium. Femke Heemskerk hield op de openingsdag van het

evenement in Qatar zilver over aan de 200 vrij. Met een prima tijd van 1.53,65 bood ze Katinka Hosszu grote tegenstand. De Hongaarse tikte ruim een tiende eerder aan. Op de Spaanse Melani Costa hield Heemskerk meer dan een halve seconde over. Moniek Nijhuis werd met 1.06,07 vierde op de 100 school. Ze kwam 0,04 tekort voor brons. De Jamaicaanse Alia Atkinson won in 1.03,38. Zij troefde verrassend de Russin Joelia Efimova af. Dezelfde ongemakkelijke klassering kende Dekker ook op de 100 vlinder. Met 57,91 was haar achterstand op de nummer 3, alweer Hosszu, echter aanzienlijk. Ottesen Gray was de snelste van allemaal: 56,74.

Ibrahimovic tegen Cristiano in play-offs WK

ZÜRICH — Portugal moet met Zweden uitmaken wie er volgend jaar naar het WK voetbal in Brazilië gaat. De twee landen werden vandaag in Zürich aan elkaar gekoppeld bij de loting voor de play-offs voor het WK. Het tweeluik vindt plaats op 15 en 19 november. De eerste wedstrijd wordt gespeeld in Portugal.

Door die loting komen onder anderen de vedettes Cristiano Ronaldo en Zlatan Ibrahimovic tegenover elkaar te staan. “Beide ploegen ontlopen elkaar niet veel”, analyseerde bondscoach Paulo Bento van Portugal. “Zweden is meer dan Ibrahimovic alleen. Ze hebben vaak genoeg meegedaan aan een WK en hebben dus genoeg ervaring. Het is een zware loting, maar ik ben er zeker

van dat we erbij zullen zijn in Brazilië.” Oekraïne gaat met Frankrijk uitmaken wie er naar Brazilië mag, waarbij de Oost-Europeaanen eerst thuis spelen. Griekenland treft Roemenië op 15 november eerst thuis. Frankrijk en Griekenland waren er vier jaar geleden in Zuid-Afrika ook bij, terwijl Oekraïne en Roemenië toen afwezig waren.

Bondscoach Didier Deschamps van Frankrijk noemde Oekraïne een lastige tegenstander. “Maar alle landen die we konden loten, zijn goed”, aldus Deschamps. “Ze zijn vooral defensief ijzersterk. Het is wel een psychologisch voordeel dat we eerst uit spelen.” Het IJsland van Kolbeinn Sigthórsson en Alfred Finnbogason krijgt eerst Kroatië op bezoek en speelt vier dagen later uit. “Een mooi land om tegen te voetballen”, zo oordeelde de Zweedse bondscoach Lars Lagerbäck van de IJslanders. Door die koppeling is er volgend jaar sowieso een

ander land actief op het WK dan vier jaar geleden.

IJsland speelde nog nooit op het mondiale eindtoernooi, terwijl Kroatië voor het laatst in 2006 op het WK speelde. Toen werd het land uitgeschakeld in de groepsfase. In 1998 werd het land derde ten koste van Nederland in de troostfinale. Destijds speelde Igor Stimac mee bij de Kroaten, die tot voor kort de scepter zwaaiden bij zijn land. Hij werd echter onlangs ontslagen toen Kroatië zich niet rechtstreeks plaatste voor het WK. Niko Kovac is zijn opvolger.

Boerrigter: Ajax is geen Barça of Milan

GLASGOW — Zelf zal hij er waarschijnlijk weinig aandeel in hebben, maar Derk Boerrigter is vol vertrouwen dat Celtic het zijn oude club Ajax morgen thuis behoorlijk lastig gaat maken in de Champions Leaguewedstrijd. “Er liggen kansen voor ons”, aldus de geblesseerde aanvalser op de website van Celtic. “Ajax is geen FC Barcelona of AC Milan.”

Volgens de oud-Ajacied, die kampt met een enkelblessure, gaan de Schotten er alles aan doen om het positieospel van

de Amsterdammers te verstoren. “We willen ze onder druk zetten, op elke positie op het veld. Dan kunnen ze niet het

spelletje spelen dat ze voor ogen hebben. We moeten ze dwingen tot het spelen van de lange bal, daar zijn ze niet goed in.” Trainer Frank de Boer heeft Niklas Moisander opgenomen in de selectie van Ajax voor het uitduel van tegen Celtic. De Fin ontbrak zaterdag nog tegen FC Twente (1-1) omdat hij nog maar net hersteld was van een knie-

blessure. Hij werd in de basisformatie vervangen door Joël Veltman. Ajax reist vandaag voor de zekerheid niet met 18 maar 19 spelers naar Glasgow. De landskampioen uit Amsterdam staat na twee duels met FC Barcelona (4-0) en AC Milan (1-1) met 1 punt derde in poule H. Celtic wacht na twee duels nog op het eerste puntje.



Robin Haase moest de overwinning in Wenen aan Tommy Haas gunnen.

de set kwam Haase met 4-2 voor, maar de mondiale nummer 12 kwam direct terug.

“Hij ging vol voor elke bal, het was een beetje nu of nooit”, analyseerde Haase, die zelf

Guardiola wijst Robben terecht

MÜNCHEN — Arjen Robben tilt niet zwaar aan de correctie die hij kreeg van trainer Josep Guardiola. Robben wilde tegen FSV Mainz bij een 3-1-stand een strafschop nemen, maar de trainer greep in en wees Thomas Müller aan als nemer.

Voor Guardiola is het duidelijk: wie zijn bevelen opvolgt, scoort punten. “Als dat niet gebeurt, komt een speler wat vaker op de tribune terecht”, zegt Guardiola. Robben hoeft daar niet direct bang voor te zijn. “Ik houd van spelers die de persoonlijkheid hebben om een bal op te eisen en willen schieten. Maar Thomas was in deze situatie de man die hem moest nemen”, aldus Guardiola, door *Bild* direct ongedoopt tot ‘Pep-tator’. Robben werd door de krant ook gevraagd naar het voorval. “Ik wil er niet veel over zeggen. Het is geen thema. Wie hem neemt doet er niet toe. Het belangrijkste is dat hij erin ging.” Müller wilde er ook weinig woorden aan vuil maken. “De trainer wilde dat ik schoot. Ik ben een loyale speler en heb zijn instructies opgevolgd.”

‘Kiessling niet eerlijk’

FRANKFURT — Spits Stefan Kiessling van Bayer Leverkusen had na zijn ‘spookdoelpunt’ tegen Hoffenheim de kans om zich sportief op te stellen, maar heeft daar geen gebruik van gemaakt.

Dat vindt oud-Hoffenheim-trainer Ralf Rangnick. “Zijn hele lichaamshouding, de mimiek, de blik in zijn ogen. Hij wist dat hij naast had gekopt. Dat had hij eerlijk tegen de scheidsrechter moeten zeggen, net als Miroslov Klose ooit deed”, aldus Rangnick. Klose scoorde in 2012 namens Lazio Roma met zijn hand tegen Napoli, maar erkende dat direct. Zijn treffer werd daarop geannuleerd. Kiessling kopte vrijdag naast, maar door een gat in het net viel de bal toch binnen. De arbiter Felix Brych kende tot ieders verbazing echter een doelpunt toe aan Kiessling, wat tot veel ophef leidde in Duitsland. “Jammer genoeg heeft hij dat niet tegen Brych gezegd”, zei Rangnick.

Willem II naar plek twee

GROESBEEK — Willem II houdt na zondag de druk op koploper FC Dordrecht. De Tilburgers wonnen op bezoek bij Achilles’29 eenvoudig met 5-1 en stegen daardoor naar de tweede plek op de ranglijst.

De achterstand op Dordrecht bedraagt 2 punten. Al in de 1e minuut brak Ruud Boymans de ban in Groesbeek. Toch kwam de thuisploeg in de 26e minuut vanaf de strafschopstip langszij via Freek Thoonen. Dat was tevens de ruststand. In de tweede helft zorgden twee treffers van Boymans, één van Bruno Andrade en een eigen doelpunt van Steven Edwards ervoor dat het verschil toch nog flink opliep. Dankzij de zege heeft Willem II nu 24 punten uit dertien duels, evenveel als FC Eindhoven. Sparta Rotterdam volgt met 22 punten op de vierde plek, maar heeft nog een wedstrijd tegode.

Huntelaar geopereerd

GELSENKIRCHEN — Klaas-Jan Huntelaar is vanochtend aan zijn rechterknie geopereerd.

De onfortuinlijke spits was vorige week bijna hersteld van een gescheurde binnenband in zijn knie, toen hij op de training opnieuw geblesseerd raakte. De operatie, uitgevoerd door dokter Ulrich Boenisch, is volgens zijn club Schalke 04 succesvol verlopen. De formatie uit Gelsenkirchen gaat ervan uit dat de aanvalser dit jaar niet meer in actie komt.